

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N. Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Référence : C.N.873.1998.TREATIES-2 (Notification Dépositaire)

ACCORD PORTANT CRÉATION DU FONDS INTERNATIONAL DE
DÉVELOPPEMENT AGRICOLE

ROME, 13 JUIN 1976

AMENDEMENTS AUX ARTICLES 3.3, 3.4, 4.2, 4.5, 5.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 12 a) ET 13.3 ET
AUX ANNEXES I ET II EFFECTUÉS PAR LA RÉSOLUTION 86/XVIII ADOPTÉE PAR LE
CONSEIL DES GOUVERNEURS LE 26 JANVIER 1995

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, agissant en sa qualité de
dépositaire, communique :

Par sa résolution 86/XVIII du 26 janvier 1995, le Conseil des gouverneurs du Fonds
international de développement agricole, lors de sa dix-huitième session tenue à Rome du 25 au
27 janvier 1995, a adopté des Amendements à un certain nombre d'articles et aux annexes I et II de
..... l'Accord susmentionné. On trouvera ci-joint un exemplaire des textes anglais, arabe, espagnol et
français desdits Amendements.

Conformément à l'alinéa a) ii) de l'article 12 de l'Accord et au paragraphe VIII de la
résolution 86/XVIII du 26 janvier 1995, les Amendements sont entrés en vigueur le
20 février 1997, soit dès que le Conseil d'administration eut complété le texte de la Résolution relative
à la Quatrième Reconstitution des ressources du FIDA.

Le 28 mai 1999

A handwritten signature in black ink, appearing to be the initials 'G/W' or similar, located below the date.

C.N.873.1998.TREATIES-2 (Annex - Annexe)

AGREEMENT ESTABLISHING THE INTERNATIONAL FUND FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
CONCLUDED AT ROME, 13 JUNE 1976

*Amendments to articles 3.3, 3.4, 4.2, 4.5, 5.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 12 (a) and 13.3
and Schedules I, II and III of the Agreement
effected by Resolution 86/XVIII adopted on 26 January 1995
by the Governing Council*

ACCORD PORTANT CRÉATION DU FONDS INTERNATIONAL
DE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE
CONCLU À ROME LE 13 JUIN 1976

*Amendements aux articles 3.3, 3.4, 4.2, 4.5, 5.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 12 a) et 13.3 et
annexes I, II et III de l'Accord
effectués par la résolution 86/XVIII adoptée par le Conseil des gouverneurs
le 26 janvier 1995*

The text to be deleted is placed between square brackets and shaded and the text to be added is underlined.

(a) **Article 3, Sections 3 and 4. Classification of Members and Limitation of Liability**

~~"[Section 3 Classification of Members~~

~~(a) Original Members shall be classified in one of three categories: I, II or III, as set forth in Schedule 1 to this Agreement. Non-original Members shall be classified by the Governing Council, by a two-thirds majority of the total number of votes, with the concurrence of such Members, at the time of the approval of their membership.~~

~~(b) The classification of a Member may be altered by the Governing Council, by a two-thirds majority of the total number of votes, with the concurrence of that Member.]"~~

~~"Section 3 [4] Limitation of Liability~~

~~No Member shall be liable, by reason of its membership, for acts or obligations of the Fund."~~

(b) **Article 4, Section 2. Initial Contributions**

"(a) The amount of an initial contribution of an original and a non-original Member shall be the amount and in the currency of such contribution specified by the Member in its instrument of ratification, acceptance, approval or accession deposited by that Member pursuant to Section 1(b) and (c) of Article 13 of this Agreement.

~~[(a) Each original Member in category I or II shall, and any original Member in category III may, contribute to the initial resources of the Fund the amount expressed in the currency specified in the instrument of ratification, acceptance, approval or accession deposited by that State pursuant to Section 1(b) of Article 13.]~~

~~(b) Each non-original Member in category I or II shall, and any non-original Member in category III may, contribute to the initial resources of the Fund an amount agreed between the Governing Council and that Member at the time of the approval of its membership.]~~

(b) [(c)] The initial contribution of each Member shall be due and payable in the forms set forth in Section 5(b) and (c) of this Article, either in a single sum or, at the option of the Member, in three equal annual instalments. The single sum or the first annual instalment shall be due on the thirtieth day after this Agreement enters into force with respect to that Member; any second and third instalments shall be due on the first and on the second anniversary of the date on which the first instalment was due."

(c) **Article 4, Section 5. Conditions Governing Contributions**

"(b) Contributions shall be made in freely convertible currencies [except that Members in category III may pay contributions in their own currency whether or not it is freely convertible]."

(d) **Article 5, Section 1. Use of Currencies**

"(b) The non-convertible currency contributions of a Member [in category III] made [paid] to the Fund on account of that Member's initial or additional contributions prior to 26 January 1995 may be used by the Fund, in consultation with the Member concerned, for the payment of administrative expenditures and other costs of the Fund in the territories of that Member, or, with the consent of that Member, for the payment of goods or services produced in its territories and required for activities financed by the Fund in other States."

(e) **Article 6, Section 2. The Governing Council**

"(c) The Governing Council may delegate any of its powers to the Executive Board with the exception of the power to:

- (i) adopt amendments to this Agreement;
- (ii) approve membership [and determine the classification or reclassification of Members];
- (iii) suspend a Member;
- (iv) terminate the operations of the Fund and distribute its assets;
- (v) decide appeals from decisions made by the Executive Board concerning the interpretation or application of this Agreement;
- (vi) determine the remuneration of the President."

(f) **Article 6, Section 2. The Governing Council**

"(g) A quorum for any meeting of the Governing Council shall be constituted by Governors exercising two-thirds of the total votes of all its members[; provided that Governors exercising one-half of the total votes of the Members in each of categories I II and III are present]."

(g) **Article 6, Section 3. Voting in the Governing Council**

"(a) The total number of votes in the Governing Council shall be comprised of Original Votes and Replenishment Votes. All Members shall have equal access to those votes on the following basis:

(i) Original Votes shall consist of a total of one thousand eight hundred (1 800) votes made up of membership votes and contribution votes:

(A) membership votes shall be distributed equally among all Members; and

(B) contribution votes shall be distributed among all Members in the proportion that each Member's cumulative paid contributions to the resources of the Fund, authorised by the Governing Council prior to 26 January 1995 and made by Members in accordance with Sections 2, 3 and 4 of Article 4 of this Agreement, bear to the aggregate of the total of the said contributions paid by all Members;

(ii) Replenishment Votes shall be made up of membership votes and contribution votes in a total amount of votes to be decided by the Governing Council upon each occasion that it calls for additional contributions under Section 3 of Article 4 of this Agreement (a "replenishment") commencing with the fourth such replenishment. Except as the Governing Council shall by a two-thirds majority of the total number of votes otherwise decide, the votes for each replenishment shall be established in the ratio of one hundred (100) votes for the equivalent of each one hundred and fifty eight million United States dollars (USD 158 000 000) contributed to the total amount of that replenishment, or a fraction thereof:

(A) membership votes shall be distributed equally among all Members on the same basis as that set forth in provision (i)(A) above; and

(B) contribution votes shall be distributed among all Members in the proportion that each Member's paid contribution to the resources contributed to the Fund by Members for each replenishment bears to the aggregate of the total contributions paid by all Members to the said replenishment; and

(iii) The Governing Council shall decide the total number of votes to be allocated as membership votes and contribution votes under paragraphs (i) and (ii) of this Section. Upon any change in the number of Members of the Fund, the membership votes and contribution votes distributed under paragraphs (i) and (ii) of this Section shall be redistributed in accordance with the principles laid down in the said paragraphs. In the allocation of votes, the Governing Council shall ensure that those Members classified as members of Category III before 26 January 1995 receive one-third of the total votes as membership votes.*/ [The total number of votes in the Governing Council shall be 1,800, distributed equally among categories I, II and III. The votes of each category shall be distributed among its members in accordance with the formula set out for that category in Schedule II, which forms an integral part of this Agreement.]"

(h) Article 6, Section 5. Executive Board

"(a) The Executive Board shall be composed of 18 members and up to 18 alternate members [Members of the Fund], elected from the Members of the Fund at the annual session of the Governing Council. [The Governors from the Members of each category shall, in accordance with procedures set out or established as provided in Schedule II for that category, elect six members of the Executive Board from among the members in that category, and may similarly elect (or, in respect of category I, provide for the appointment of) up to six alternates, who may vote only in the absence of a member.] The seats in the Executive Board shall be distributed by the Governing Council from time to time and specified in Schedule II to this Agreement. The members of the Executive Board and their alternates, who may vote only in the absence of a member, shall be elected and appointed in accordance with the procedures set forth in Schedule II hereto, which forms an integral part of this Agreement.

*/ The allocation of votes shall be in accordance with the basic principles approved by the Governing Council in the Report of the Special Committee and, in particular, paragraph 5 thereof. The Governing Council, at each replenishment, will adopt a resolution dealing with the replenishment and the distribution of votes among Members in the Governing Council and the Executive Board for each replenishment period from the Fourth Replenishment onwards. The resolution on the Fourth Replenishment will contain details of the votes distributed to Members up to the end of the Third Replenishment period.

(b) Members of the Executive Board shall serve for a term of three years. [However, unless otherwise provided in or in accordance with Schedule II, at the first election two members in each category shall be designated to serve for one year, and two to serve for two years.]"

(i) **Article 6, Section 5. Executive Board**

"(f) A quorum for any meeting of the Executive Board shall be constituted by members exercising two-thirds of the total votes of all its members[, provided that members exercising one-half of the total votes of the members in each of categories I, II and III are present]."

(j) **Article 6, Section 6. Voting in the Executive Board**

"(a) The Governing Council shall, from time to time, decide the distribution of votes among the members of the Executive Board in accordance with the principles established in Section 3(a) of Article 6 of this Agreement.**/ [The total number of votes in the Executive Board shall be 1,800, distributed equally among categories I, II and III. The votes of each category shall be distributed among its members in accordance with the formula set out for that category in Schedule II.]"

(k) **Article 12(a). Amendments**

"(a) Except in respect of Schedule II:

(i) Any proposal to amend this Agreement made by a Member or by the Executive Board shall be communicated to the President, who shall notify all Members. The President shall refer proposals to amend this Agreement made by a Member to the Executive Board, which shall submit its recommendations thereon to the Governing Council.

(ii) Amendments shall be adopted by the Governing Council by a four-fifths majority of the total number of votes. Amendments shall enter into force three months after their adoption unless otherwise specified by the Governing Council, except that any amendment modifying:

(A) the right to withdraw from the Fund;

(B) the voting majority requirements provided for in this Agreement;

**/ The allocation of votes shall be in accordance with the basic principles approved by the Governing Council in the Report of the Special Committee and, in particular, paragraph 5 thereof. The Governing Council, at each replenishment, will adopt a resolution dealing with the replenishment and the distribution of votes among Members in the Governing Council and the Executive Board for each replenishment period from the Fourth Replenishment onwards. The resolution on the Fourth Replenishment will contain details of the votes distributed to Members up to the end of the Third Replenishment period.

- (C) the limitation on liability provided for in Section 3 [4] of Article 3;
- (D) the procedure for amending this Agreement:

shall not come into force until written acceptance of such amendment by all Members is received by the President."

(I) Article 13, Section 3. Entry into Force

- "(a) This Agreement shall enter into force upon receipt by the Depositary of instruments of ratification, acceptance, approval or accession from at least 6 States in category I, 6 States in category II and 24 States in category III, provided that such instruments have been deposited by States in categories I and II the aggregate of whose initial contributions specified in such instruments amounts to at least the equivalent of 750 million United States dollars (valued as of 10 June 1976), and further provided that the foregoing requirements have been fulfilled within 18 months of the date on which this Agreement is opened for signature or by such later date as the States that have deposited such instruments by the end of that period may decide, by a two-thirds majority of each category, and as they notify to the Depositary ***."
- "(c) The obligations accepted by original and non-original Members under this Agreement prior to 26 January 1995 shall remain unimpaired and shall be the continuing obligations of each Member to the Fund.
- "(d) References throughout this Agreement to categories or to categories I, II and III shall be deemed to refer to the categories of Members prevailing prior to 26 January 1995, as set out in Schedule III hereto, which forms an integral part of this Agreement."

***/ This Section has been left unchanged as the reference to three categories relates to the entry into force of the Agreement on 30 November 1977. The deletion of references to categories would not correctly reflect the conditions precedent for the entry into force of the Agreement.

(m) SCHEDULE I

"Part I States Eligible for Original Membership

CATEGORY I	CATEGORY II	CATEGORY III	
Australia Austria Belgium Canada Denmark Finland France Germany [Federal Republic of] Ireland Italy Luxembourg Japan Netherlands New Zealand Norway Spain Sweden Switzerland United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland United States of America	Algeria Gabon Indonesia Iran Iraq Kuwait Libyan Arab [Republic] Jamahiriya Nigeria Qatar Saudi Arabia United Arab Emirates Venezuela	Argentina Bangladesh Bolivia Botswana Brazil Cameroon Cape Verde Chad Chile Colombia Congo Costa Rica Cuba Dominican Republic Ecuador Egypt El Salvador Ethiopia Ghana Greece Guatemala Guinea Haiti Honduras India Israel ^{1/} Jamaica Kenya Liberia Mali Malta Mexico	Morocco Nicaragua Pakistan Panama Papua New Guinea Peru Philippines Portugal Republic of Korea Romania Rwanda Senegal Sierra Leone Somalia Sri Lanka Sudan Swaziland Syrian Arab Republic Thailand Tunisia Turkey Uganda [United Republic of Cameroon] United Republic of Tanzania Uruguay Yugoslavia Zaire Zambia

Part II Pledges of Initial Contributions ^{2/}

STATE	CURRENCY UNIT	AMOUNT IN CURRENCY	EQUIVALENT IN SDRs ^{3/}
Category I			
Australia	Australian dollar	8 000 000a	8 609 840
Austria	US dollar	4 800 000a	4 197 864
Belgium	Belgian franc	500 000 000a	11 930 855
	US dollar	1 000 000a	
Canada	Canadian dollar	33 000 000a	29 497 446
Denmark	US dollar	7 500 000a	6 559 163
Finland	Finnish markka	12 000 000a	2 692 320
France	US dollar	25 000 000	21 863 875
Germany [Federal Republic of]	US dollar	55 000 000a/b	48 100 525
Ireland	Pound sterling	570 000a	883 335
Italy	US dollar	25 000 000a	21 863 875
Japan	US dollar	55 000 000a	48 100 525
Luxembourg	Special Drawing Right	320 000a	320 000
Netherlands	Dutch guilder	100 000 000	34 594 265
	US dollar	3 000 000	
New Zealand	New Zealand dollar	2 000 000a	1 721 998
Norway	Norwegian kroner	75 000 000a	20 612 228
	US dollar	9 981 851a	
Spain	US dollar	2 000 000c	1 749 110
Sweden	Swedish kroner	100 000 000	22 325 265
	US dollar	3 000 000	
Switzerland	Swiss franc	22 000 000a	7 720 790
United Kingdom	Pound sterling	18 000 000	27 894 780
United States	US dollar	200 000 000	174 911 000
		Subtotal	496 149 059
Category II			
Algeria	US dollar	10 000 000	8 745 550
Gabon	US dollar	500 000	437 278
Indonesia	US dollar	1 250 000	1 093 194
Iran	US dollar	124 750 000	109 100 736
Iraq	US dollar	20 000 000	17 491 100
Kuwait	US dollar	36 000 000	31 483 980
Libyan Arab [Republic] Jamahiriya	US dollar	20 000 000	17 491 100
Nigeria	US dollar	26 000 000	22 738 430
Qatar	US dollar	9 000 000	7 870 995
Saudi Arabia	US dollar	105 500 000	92 265 553
United Arab Emirates	US dollar	16 500 000	14 430 158
Venezuela	US dollar	66 000 000	57 720 630
		Subtotal	380 868 704

STATE	CURRENCY UNIT	AMOUNT IN CURRENCY	EQUIVALENT IN SDRs ^z	
			FREELY CONVERTIBLE	NOT FREELY CONVERTIBLE
Category III				
Argentina	Argentine peso	240 000 000 ^d		1 499 237
Bangladesh	Taka (equivalent of US dollar)	500 000		437 278
Cameroon	US dollar	10 000	8 746	
Chile	US dollar	50 000	43 728	
Ecuador	US dollar	25 000	21 864	
Egypt	Egyptian pound (equivalent of US dollar)	300 000		262 367
Ghana	US dollar	100 000	87 456	
Guinea	Sily	25 000 000 ^a		1 012 145
Honduras	US dollar	25 000	21 864	
India	US dollar Indian rupee (equivalent of US dollar)	2 500 000 2 500 000	2 186 388	2 186 388
Israel	Israel pound (equivalent of US dollar)	150 000 ^e		131 183
Kenya	Kenya Shilling (equivalent of US dollar)	1 000 000		874 555
Mexico	US dollar	5 000 000	4 372 775	
Nicaragua	Cordobas	200 000		24 894
Pakistan	US dollar Pakistan rupee (equivalent of US dollar)	500 000 500 000	437 278	437 278
Philippines	US dollar ^f	250 000 ^f	43 728	174 911
Republic of Korea	US dollar Won (equivalent of US dollar)	100 000 100 000	87 456	87 456
Romania	Lei (equivalent of US dollar)	1 000 000		874 555
Sierra Leone	Leone	20 000		15 497
Sri Lanka	US dollar Sri Lanka rupee (equivalent of US dollar)	500 000 500 000	437 278	437 278
Syrian Arab Republic	Syrian pound	500 000		111 409
Thailand	US dollar	100 000	87 456	
Tunisia	Tunisian dinar	50 000		100 621
Turkey	Turkish lira (equivalent of US dollar)	100 000		87 456
Uganda	Uganda shilling	200 000		20 832
[United Republic of Cameroon]	US dollar	10 000	8 746	
United Republic of Tanzania	Tanzania shilling	300 000		31 056
Yugoslavia	Yugoslav dinar (equivalent of US dollar)	300 000		262 367
		Subtotal	7 836 017	9 068 763
Total freely convertible			884 853 780 ^z	
Grand total (freely and not freely convertible)			893 922 543	

- 1/ With reference to Article 7, Section 1(b), on the use of resources of the Fund for "developing countries", this country will not be included under this Section and will not seek or receive financing from the Fund.
- 2/ Subject to obtaining, where required, the necessary legislative approval.
- 3/ Special Drawing Rights (SDRs) of the International Monetary Fund valued as of 10 June 1976. These equivalent values are stated merely for information in the light of Section 2(a) of Article 5 of the Agreement, with the understanding that the initial contributions pledged will be payable in accordance with Section 2(a) of Article 4 of the Agreement in the amount and currency specified by the State concerned.
 - a/ Payable in three instalments.
 - b/ This amount includes an additional pledge of US\$ 3 million, which was made subject to the necessary budgetary arrangements in the fiscal year 1977.
 - c/ Payable in two instalments.
 - d/ To be spent within the territory of Argentina for goods or services required by the Fund.
 - e/ Usable for technical assistance.
 - f/ US\$ 200 000 of this pledge was stated to be subject to confirmation, including the terms of payment and the type of currency. This amount has consequently been entered in the "not freely convertible" column.
- * Equivalent of US\$ 1 011 776 023 valued as of 10 June 1976."

(n) **SCHEDULE II Distribution of Votes and Election of Executive Board Members****/**

"1. The Governing Council, in accordance with the procedures specified in paragraph 20 of this Schedule, shall decide, from time to time, the distribution of seats and alternate seats among the Members of the Fund, taking into account: (i) the need to strengthen and safeguard the mobilisation of resources for the Fund; (ii) the equitable geographic distribution of the said seats; and (iii) the role of developing Member Countries in the governance of the Fund.

2. Distribution of Votes in the Executive Board. Each member of the Executive Board shall be entitled to cast the votes of all of the Members that it represents. Where the member represents more than one Member, it may cast separately the votes of the Members that it represents.

3. (a) Lists of Member Countries. The Member Countries shall be divided, from time to time, into Lists A, B and C for the purposes of this Schedule. Upon joining the Fund, a new Member shall decide on which List it wishes to be placed and, after consultation with the Members of that List, shall provide appropriate notification thereof to the President of the Fund in writing. A Member may, at the time of each election for the members and alternate members representing the List of Member Countries to which it belongs, decide to withdraw from one List of Member Countries and place itself upon another List of Member Countries, with the approval of the Members therein. In such event, the concerned Member shall inform the President of the Fund in writing of such change, who shall, from time to time, inform all Members of the composition of all the Lists of Member Countries.

(b) Distribution of Seats in the Executive Board. The eighteen (18) members and up to eighteen (18) alternate members of the Executive Board shall be elected or appointed from the Members of the Fund and of whom:

- (i) eight (8) members and up to eight (8) alternate members shall be elected or appointed from among those Members set forth in the List A of Member Countries, to be established from time to time;
- (ii) four (4) members and four (4) alternate members shall be elected or appointed from among those Members set forth in the List B of Member Countries, to be established from time to time; and
- (iii) six (6) members and six (6) alternate members shall be elected or appointed from among those Members set forth in the List C of Member Countries, to be established from time to time.

4. Procedures for the Election of Executive Board Members. The procedures that shall apply for the election or appointment of members and alternate members to vacant seats on the Executive Board shall be those set forth below for the respective Members of each List of Member Countries.

******/ Paragraph numbers, and references to paragraph numbers, in Schedule II may be subsequently modified upon the insertion of the procedures for the election of Executive Board members and alternate members for each List of Member Countries.**

A. Election of Members of the Executive Board and their Alternates

Part I: List A Member Countries

5. All of the members and alternate members of the Executive Board from List A of Member Countries shall serve for a term of three years.

6. The Members of List A shall form themselves into a number of constituencies equal to the number of seats allocated to the List, with each constituency represented by one member and one alternate member in the Executive Board. The Member Countries of List A may decide to appoint less than the total number of alternate members allocated to that List. The President of the Fund shall be informed of the composition of each constituency and any changes thereto that may be made by the Members of List A from time to time.

7. The Members of List A shall decide on the procedures that shall apply for the election or appointment of members and alternate members to vacant seats on the Executive Board and shall provide a copy thereof to the President of the Fund.

8. Amendments. The Governors representing List A Member Countries may by a unanimous decision amend the provisions of Part I of this Schedule (paragraphs 5 to 7). Unless otherwise decided, the amendment shall have immediate effect. The President of the Fund shall be informed of any amendment to Part I of this Schedule.

Part II: List B Member Countries

9. All of the members and alternate members of the Executive Board from List B of Member Countries shall serve for a term of three years.

10. The Members of List B shall form themselves into a number of constituencies equal to the number of seats allocated to the List, with each constituency represented by one member and one alternate member in the Executive Board. The President of the Fund shall be informed of the composition of each constituency and any changes thereto that may be made by the Members of List B from time to time.

11. The Members of List B shall decide on the procedures that shall apply for the election or appointment of members and alternate members to vacant seats on the Executive Board and shall provide a copy thereof to the President of the Fund.

12. Amendments. The provisions of Part II of this Schedule (paragraphs 9 to 11) may be amended by a vote of the Governors representing two-thirds of the List B Member Countries whose contributions (made in accordance with Section 5(c) of Article 4) amount to seventy percent (70%) of the contributions of all List B Member Countries. The President of the Fund shall be informed of any amendments to Part II of this Schedule.

Part III: List C Member Countries

13. All the members and alternate members of the Executive Board from List C of Member Countries shall serve for a term of three years.

14. The Members of List C shall form themselves into constituencies, the number of which shall not exceed the number of seats allocated to the List, with each constituency represented by one or more members and the same number of alternate members in the Executive Board. The President of the Fund shall be informed of the composition of each constituency and any changes thereto that may be made by the Members of List C from time to time.

15. The Members of List C shall decide on the procedures that shall apply for the election or appointment of members and alternate members to vacant seats on the Executive Board and shall provide a copy thereof to the President of the Fund.

16. Amendments. Part III of this Schedule (paragraphs 13 to 15) may be amended from time to time by a two-thirds majority of the List C Member Countries. The President of the Fund shall be informed of any amendments to Part III of this Schedule.

B. General Provisions Applicable to Lists A, B and C

17. The names of the members and alternate members elected or appointed by Lists A, B and C of Member Countries, respectively, shall be furnished to the President of the Fund.

18. Notwithstanding anything to the contrary in paragraphs 5 to 16 above, at the time of each election, the Members of a List of Member Countries or the members of a constituency within a List may decide to appoint a specified number of Members making the highest substantial contribution to the Fund from that List as a member or alternate member of the Executive Board for that List of Member Countries in order to encourage Members to contribute to the resources of the Fund. In such event, the result of that decision shall be notified in writing to the President of the Fund.

19. Once a new Member Country has joined a List of Member Countries, its Governor may designate an existing member of the Executive Board for that List of Member Countries to represent it and cast its votes until the next election of members of the Executive Board for that List. During such period, a member so designated shall be deemed to have been elected or appointed by the Governor which so designated it and the Member Country shall be deemed to have joined that member's constituency.

20. Amendments to Paragraphs 1 to 4, 8, 12 and 16 to 20. The procedures set forth in paragraphs 1 to 4, 8, 12 and 16 to 20 inclusive herein may be amended from time to time by a two-thirds majority of the total votes of the Governing Council. Unless otherwise decided, any amendment of paragraphs 1 to 4, 8, 12 and 16 to 20 inclusive shall take effect immediately upon adoption thereof.

[Part I: Category 1]

<u>Sub-part A:</u>	<u>Distribution of votes in the Governing Council</u>
<u>Sub-part B:</u>	<u>Election of members of the Executive Board and their alternates</u>
<u>Sub-part C:</u>	<u>Distribution of votes in the Executive Board</u>
<u>Sub-part D:</u>	<u>Amendments</u>

Part II: Category II

- Sub-part A: Distribution of votes in the Governing Council
- Sub-part B: Election of members of the Executive Board and their alternates
- Sub-part C: Distribution of votes in the Executive Board
- Sub-part D: Amendments

Part III:

Category III

- Sub-part A: Distribution of votes in the Governing Council
- Sub-part B: Election of members of the Executive Board and their alternates
- Sub-part C: Distribution of votes in the Executive Board
- Sub-part D: Amendments]

[Part I

CATEGORY I

A. Distribution of Votes in the Governing Council

1. 17.5 percent of the votes of category I shall be distributed equally among the Members of that category.

2. The remaining 82.5 percent of the votes shall be distributed among Members of category I in the proportion that each Member's:

- (a) initial contribution as specified in its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, and
- (b) additional contributions and increases in contributions made in accordance with Section 5(c) of Article 4

bear to the aggregate of the contributions of category I Members.

3. In determining voting power under paragraph 2, contributions shall be valued in terms of their equivalent in Special Drawing Rights as of the date of the entry into force of the Agreement and thereafter whenever there is an increase in the aggregate of the contributions of category I Members as a result of a new Member in category I, an increase in the contribution of a category I Member or additional contributions by category I Members.

4. In the Governing Council each Governor representing a Member in category I shall be entitled to cast the votes of that Member.

B. Election of Members of the Executive Board and their Alternates

1. All of the members and alternate members of the Executive Board from category I shall serve for a term of three years, including those elected at the first election of members of the Executive Board.

Part II: Category II

- Sub-part A: Distribution of votes in the Governing Council
- Sub-part B: Election of members of the Executive Board and their alternates
- Sub-part C: Distribution of votes in the Executive Board
- Sub-part D: Amendments

Part III:

Category III

- Sub-part A: Distribution of votes in the Governing Council
- Sub-part B: Election of members of the Executive Board and their alternates
- Sub-part C: Distribution of votes in the Executive Board
- Sub-part D: Amendments]

[Part I

CATEGORY I

A. Distribution of Votes in the Governing Council

1. 17.5 percent of the votes of category I shall be distributed equally among the Members of that category.

2. The remaining 82.5 percent of the votes shall be distributed among Members of category I in the proportion that each Member's

- (a) initial contribution as specified in its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, and
- (b) additional contributions and increases in contributions made in accordance with Section 5(c) of Article 4

bear to the aggregate of the contributions of category I Members.

3. In determining voting power under paragraph 2, contributions shall be valued in terms of their equivalent in Special Drawing Rights as of the date of the entry into force of the Agreement and thereafter whenever there is an increase in the aggregate of the contributions of category I Members as a result of a new Member in category I, an increase in the contribution of a category I Member or additional contributions by category I Members.

4. In the Governing Council each Governor representing a Member in category I shall be entitled to cast the votes of that Member.

B. Election of Members of the Executive Board and their Alternates

1. All of the members and alternate members of the Executive Board from category I shall serve for a term of three years, including those elected at the first election of members of the Executive Board.

2. In balloting for the election of members of the Executive Board representing Members in category I, each Governor representing such a Member shall cast for one nominee all of the votes to which the Member which appointed that Governor is entitled.

3. When on any ballot the number of nominees equals the number of members to be elected, each nominee shall be deemed to be elected by the number of votes received by him on such ballot.

4. (a) When on any ballot the number of nominees exceeds the number of members to be elected, the six nominees receiving the highest number of votes shall be elected, except that no nominee who receives less than 9 percent of the total voting power of category I shall be considered as elected.

(b) If six members are elected on the first ballot, the votes that were cast for the nominees not elected shall be deemed to have counted towards the election of any of the six members, as chosen by each Governor having such votes.

5. When six members are not elected on the first ballot, a second ballot shall be held in which the Member which received the lowest number of votes in the preceding ballot shall be ineligible for election and in which there shall vote only:

(a) those Governors who voted in the preceding ballot for a nominee not elected, and

(b) those Governors whose votes for a member elected are deemed under paragraph 6 to have raised the votes cast for that member above 15 percent of the eligible votes.

6. (a) In determining whether the votes cast by a Governor are to be deemed to have raised the total of any member above 15 percent of the eligible votes, the 15 percent shall be deemed to include, first, the votes of the Governor casting the largest number of votes for such member, then the votes of the Governor casting the next largest number, and so on until 15 percent is reached.

(b) If on any ballot two or more Governors having an equal number of votes shall have voted for the same nominee and the votes of one or more, but not all, of such Governors could be deemed to have raised the total votes above 15 percent of the eligible votes, who shall be entitled to vote on the next ballot shall be determined by lot.

7. Any Governor, part of whose votes must be counted in order to raise the total of any member above 12 percent, shall be considered as casting all of his votes for such member even if the total votes for such member thereby exceed 15 percent.

8. If, after the second ballot, six members have not been elected, a further ballot shall be held on the same principles until six members have been elected, provided that after five members are elected, the sixth may be elected by a simple majority of the remaining votes and the remaining votes shall be deemed to have counted towards its election.

9. Each member elected to the Executive Board may appoint an alternate from among the Members whose votes are deemed to have elected it.

C. Distribution of Votes in the Executive Board

1. In the Executive Board, a member elected by a Governor or Governors representing a Member or Members in category I shall be entitled to cast the votes of that Member or Members. Where the Member represents more than one Member, it may cast separately the votes of the Members it represents.
2. If the voting rights of a Member of category I should change between the times provided for the election of members of the Executive Board:
 - (a) there shall be no change in such members as a result thereof;
 - (b) voting rights of each member of the Executive Board shall be adjusted as of the effective date of the change in voting rights of the Member or Members it represents;
 - (c) the Governor of a new Member of category I may designate an existing member of the Executive Board to represent it and cast its votes until the next election of members of the Board. During such period, a member so designated shall be deemed to have been elected by the Governor which so designated it.

D. Amendments

1. The Governors representing category I Members may by an unanimous decision amend the provisions of sub-parts A and B. Unless otherwise decided, the amendment shall have immediate effect. The President shall be informed of any amendment to sub-parts A and B.
2. The Governors representing category I Members may amend the provisions of sub-part C by a decision taken with a majority of 75 percent of the total voting power of such Governors. Unless otherwise decided, the amendment shall have immediate effect. The President shall be informed of any amendment to sub-part C.

Part II CATEGORY II

A. Distribution of Votes in the Governing Council

1. 25 percent of the votes of category II shall be distributed equally among the Members of that category.
2. The remaining 75 percent of the votes shall be distributed among the Members of category II in the proportion that each Member's contribution (made in accordance with Section 5(c) of Article 4) bears to the aggregate of the contributions of the category II Members.
3. In the Governing Council each Governor representing a Member in category II shall be entitled to cast the votes of that Member.

B. Election of Members of the Executive Board and their Alternates

1. All of the members and alternate members of the Executive Board from category II shall serve for a term of three years, including those elected at the first election of members of the Executive Board.

2. Each nominee for membership of the Executive Board may, in consultation with all the other Members of category II, agree with another Member in that category that the latter be a nominee as its alternate. A vote for the nominee for membership shall also be counted as a vote for its alternate.

3. In balloting for members and alternate members of the Executive Board, each Governor shall cast for his nominees all of the votes to which the Member which appointed that Governor is entitled.

4. When on any ballot the number of nominees receiving votes:

(a) is equal to the number of places to be filled, all such nominees shall be considered elected;

(b) is fewer than the number of places to be filled, all such nominees shall be considered elected, and additional ballots shall be held to fill the remaining places;

(c) exceeds the number of places to be filled, the nominee (or the nominees receiving the same number of votes) receiving the fewest votes shall be eliminated and, if the remaining nominees having received votes:

(i) are equal to the number of places to be filled, all such nominees shall be considered elected;

(ii) are fewer than the number of places to be filled, all such nominees shall be considered elected and additional ballots shall be held to fill the remaining places, participation in which shall be limited to those Governors whose votes did not count towards the election of any member already elected;

(iii) exceed the number of places to be filled, additional ballots shall be held, participation in which shall be limited to those Governors whose votes did not count towards the election of any member already elected.

C. Distribution of Votes in the Executive Board

1. In the Executive Board a member elected by a Governor or Governors representing a Member or Members in category II shall be entitled to cast the votes of that Member or Members. A member of the Board representing more than one Member may cast separately the votes of the Members it represents.

2. If the voting rights of a Member of category II should change between the times provided for the election of Members of the Executive Board:

- (a) there shall be no change in such members as a result thereof;
- (b) the voting rights of a member of the Executive Board shall be adjusted as of the effective date of the change in voting rights of the Member or Members it represents;
- (c) the Governor of a new Member of category II may designate an existing member of the Executive Board to represent it and cast its votes until the next election of members of the Board. During such period a member so designated shall be deemed to have been elected by the Governor which so designated it.

D. Amendments

The provisions in sub-parts A-D may be amended by a vote of the Governors representing two-thirds of the category II Members whose contributions (made in accordance with Section 5(c) of Article 4) amount to 70 percent of the contributions of all category II Members. The President shall be informed of any amendments.

Part III CATEGORY III

A. Distribution of Votes in the Governing Council

The 600 Votes of category III shall be distributed equally among the Members of that category.

B. Election of Members of the Executive Board and their Alternates^{1/}

1. Of the six members and six alternate members of the Executive Board elected from among Members in category III, two members and two alternate members shall be from each of the following regions: Africa, Asia and Latin America, as these are recognized in the practice followed in the United Nations Conference on Trade and Development.

2. At the first election two members and two alternate members of the Board shall, in accordance with paragraphs 3 and 4 below, be designated to serve for one year, and two members and two alternate members shall be designated to serve for two years.

3. The initial term of office described in paragraph 2 above shall be determined in such a way that the two members of each region shall not have the same term of office. The two alternate members of each region shall have terms corresponding to those of the two members from that region and the member that has the same length of service as an alternate member shall be the "principal" of the latter.

4. The terms of office, if not agreed by consensus, shall be determined by drawing lots, for which purpose a representative of each region will draw one of the following letters:

	1 Member +	1 Member +
	1 Alternate Member	1 Alternate Member
A:	3 years	2 years
B:	2 years	1 year
C:	3 years	1 year

The Members in each region shall decide, by consensus or by drawing lots, the length of the term for which each of their candidates is to be nominated.

5. Balloting shall first take place for all members to be elected from each region for which there is a vacancy, starting with those for the longest term.

6. After all members have been elected, balloting shall take place for electing alternate members in the same order indicated in paragraph 5 above.

7. Election shall require a simple majority of the valid votes cast, not counting abstentions.

8. If no candidate obtains in the first ballot the majority specified in paragraph 7 above, successive ballots shall be held, from each of which that candidate shall be eliminated who receives the lowest number of votes in the previous ballot.

^{1/} Procedure specified in paragraphs 2 to 14 was adopted by the Members in category III on 12 December 1977.

9. In case of a tie vote, the ballot shall, if necessary, be repeated, and if the tie persists in that ballot and on one subsequent one, a decision shall be taken by drawing lots.

10. If at any stage there is only one candidate for a vacancy, he may be declared elected without a ballot, if no Governor objects.

11. Meetings of the Members of category III for electing members and alternate members of the Executive Board shall be held in private.

12. The member of the Bureau of the Council from category III shall be the Chairman of the Meeting.

13. The names of the members and alternate members elected shall be furnished to the President of IFAD along with the term of office of each member and alternate member and the list of principals and alternates.

14. The members and alternate members of the Executive Board elected at the First Session of the Governing Council shall take office immediately upon election. The members and alternate members elected at subsequent sessions shall take office at the adjournment of that session.

C. Distribution of Votes in the Executive Board

Each member of the Executive Board from category III shall have 100 votes.

D. Amendments

Sub-part B may be amended from time to time by a two-thirds majority of the Members in category III. The President shall be informed of any amendments.]"

(o) "SCHEDULE III Distribution of Member States among Categories as at 26 January 1995

Category I

Australia	Greece	Portugal
Austria	Ireland	Spain
Belgium	Italy	Sweden
Canada	Japan	Switzerland
Denmark	Luxembourg	United Kindom
Finland	Netherlands	United States
France	New Zealand	
Germany	Norway	

Category II

Algeria	Iraq	Qatar
Gabon	Kuwait	Saudi Arabia
Indonesia	Libyan Arab Jamahiriya	United Arab Emirates
Iran	Nigeria	Venezuela

Category III

Afghanistan	Equatorial Guinea	Pakistan
Albania	Eritrea	Panama
Angola	Ethiopia	Papua New Guinea
Antigua and Barbuda	Fiji	Paraguay
Argentina	Gambia, The	Peru
Armenia	Georgia <u>*****/</u>	Philippines
Azerbaijan	Ghana	Republic of Korea
Bangladesh	Grenada	Romania
Barbados	Guatemala	Rwanda
Belize	Guinea	Saint Christopher and Nevis
Benin	Guinea-Bissau	Saint Lucia
Bhutan	Guyana	Saint Vincent and the Grenadines
Bolivia	Haiti	Sao Tome and Principe
Bosnia and Herzegovina	Honduras	Senegal
Botswana	India	Seychelles
Brazil	Israel	Sierra Leone
Burkina Faso	Jamaica	Solomon Islands
Burundi	Jordan	Somalia
Cambodia	Kenya	Sri Lanka
Cameroon	Kyrgyzstan	Sudan
Cape Verde	Laos	Suriname
Central African Republic	Lebanon	Swaziland
Chad	Lesotho	Syria
Chile	Liberia	Tajikistan
China	Madagascar	Tanzania, United Republic of
Colombia	Malawi	Thailand
Comoros	Malaysia	The Former Yugoslav Republic of Macedonia
Congo	Maldives	Togo
Cook Islands	Mali	Tonga
Costa Rica	Malta	Trinidad and Tobago
Côte d'Ivoire	Mauritania	Tunisia
Croatia <u>*****/</u>	Mauritius	Turkey
Cuba	Mexico	Uganda
Cyprus	Mongolia	Uruguay
D.P.R. Korea	Morocco	Viet Nam
Djibouti	Mozambique	Western Samoa
Dominica	Myanmar	Yemen
Dominican Republic	Namibia	Yugoslavia
Ecuador	Nepal	Zaire
Egypt	Nicaragua	Zambia
El Salvador	Niger	Zimbabwe"
	Oman	

*****/ The application of the Republic of Croatia for membership in IFAD as a member of Category III was approved by the Governing Council at its Seventeenth Session in January 1994. However, Croatia has not yet deposited its instrument of accession to the Agreement.

*****/ The application of the Republic of Georgia for membership in IFAD as a member of Category III was approved by the Governing Council at its Eighteenth Session in January 1995. However, Georgia has not yet deposited its instrument of accession to the Agreement.

[FRENCH TEXT - TEXTE FRANÇAIS]

Les passages supprimés figurent en grisé entre crochets et les passages nouveaux sont soulignés.

a) **Article 3, Sections 3 et 4. Classement des Membres et limitation de responsabilité**

"[Section 3 - Classement des membres

a) Les Membres originaires sont classés dans l'une des trois catégories I, II ou III indiquées à l'Annexe I du présent Accord. Les Membres non originaires sont classés par le Conseil des gouverneurs à la majorité des deux tiers du nombre total des voix au moment de l'approbation de leur admission comme Membres, sous réserve de leur agrément.

b) Le classement d'un Membre peut être modifié par le Conseil des gouverneurs, sous réserve de l'agrément dudit Membre, à la majorité des deux tiers du nombre total des voix.]"

"Section 3 [4] Limitation de responsabilité

Nul Membre n'est responsable, en raison de sa qualité de Membre, des actes ou des obligations du Fonds."

b) **Article 4, Section 2. Contributions initiales**

"a) La contribution initiale d'un Membre originaire comme d'un Membre non originaire s'élèvera au montant et sera exprimée dans la monnaie spécifiés par le Membre dans son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion déposé par le Membre selon les stipulations de la Section 1 b) et c) de l'Article 13 du présent Accord.

"[a) Chaque Membre originaire de la catégorie I ou II contribue, et tout Membre originaire de la catégorie III peut contribuer, aux ressources initiales du Fonds en versant le montant libellé dans la monnaie stipulée dans l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion déposé par ledit Etat conformément aux dispositions de la Section 1 b) de l'Article 13.

b) Chaque Membre non originaire de la catégorie I ou II contribue, et tout Membre non originaire de la catégorie III peut contribuer, aux ressources initiales du Fonds en versant un montant convenu entre le Conseil des gouverneurs et ledit Membre au moment de l'approbation de son admission comme Membre.]"

b)[c) La contribution initiale de chaque Membre est exigible et payable comme prévu à la Section 5 b) et c) du présent Article, soit sous la forme d'un versement unique, soit en trois annuités égales, au choix du Membre. Le versement unique ou la première annuité sont dus le trentième jour suivant la date d'entrée en vigueur du présent Accord pour ledit Membre; dans le cas de versements par annuités, la deuxième et la troisième annuités sont dues le premier et le deuxième anniversaires de la date à laquelle la première annuité était due."

c) Article 4, Section 5. Conditions régissant les contributions

"b) Les contributions sont versées en monnaies librement convertibles, étant entendu que les Membres de la catégorie III peuvent verser leurs contributions dans leur propre monnaie, qu'elle soit ou non librement convertible."

d) Article 5, Section 1. Utilisation des monnaies

"b) Les contributions en monnaie non convertible qu'un Membre [de la catégorie III] apporte [verse] au Fonds au titre de sa contribution initiale ou de ses contributions supplémentaires avant le 26 janvier 1995 peuvent être utilisées par le Fonds, en consultation avec ledit Membre, pour régler les dépenses d'administration ou autres que le Fonds a engagées dans les territoires du Membre en question ou, avec l'agrément de ce dernier, pour payer des biens ou services produits dans ses territoires et nécessaires aux activités financées par le Fonds dans d'autres Etats."

e) Article 6, Section 2. Le Conseil des gouverneurs

"c) Le Conseil des gouverneurs peut déléguer au Conseil d'administration un quelconque de ses pouvoirs, à l'exception des pouvoirs ci-après :

- i) adopter des amendements au présent Accord;
- ii) approuver l'admission de Membres [et déterminer le classement ou le reclassement des Membres];
- iii) suspendre un Membre;
- iv) mettre fin aux opérations du Fonds et en répartir les avoirs;
- v) statuer sur les recours formés contre les décisions prises par le Conseil d'administration concernant l'interprétation ou l'application du présent Accord;
- vi) fixer la rémunération du Président."

f) Article 6, Section 2. Le Conseil des gouverneurs

"g) Le quorum à toute réunion du Conseil des gouverneurs est constitué par un nombre de Gouverneurs disposant des deux tiers du nombre total des voix de tous ses membres, sous réserve que soient présents des Gouverneurs disposant de la moitié du nombre total des voix des Membres de chacune des catégories I, II et III."

g) Article 6, Section 3. Vote au Conseil des gouverneurs

"a) Le nombre total de voix au Conseil des gouverneurs se décompose en voix originelles et voix de reconstitution. Tous les Membres ont un accès égal à ces voix sur la base suivante:

i) Les voix originelles, au nombre de mille huit cents (1 800) au total, se décomposent en voix de Membre et voix de contribution:

A) les voix de Membre sont réparties également entre tous les Membres;

B) les voix de contribution sont réparties entre tous les Membres à proportion, pour chaque Membre, du rapport entre les contributions cumulatives qu'il a versées aux ressources totales du Fonds, autorisées par le Conseil des gouverneurs avant le 26 janvier 1995 et apportées par les Membres en conformité avec les Sections 2, 3 et 4 de l'Article 4 du présent Accord, et la somme totale des contributions en cause versées par tous les Membres;

- ii) Les voix de reconstitution se composent de voix de Membre et de voix de contribution dont le nombre total est arrêté par le Conseil des gouverneurs chaque fois qu'il appelle au versement de contributions supplémentaires en vertu de la Section 3 de l'Article 4 du présent Accord ("une reconstitution"), à compter de la Quatrième Reconstitution. Sauf décision contraire du Conseil des gouverneurs à une majorité des deux tiers du nombre total des voix, les voix attribuées pour chaque reconstitution sont déterminées à raison de cent (100) voix pour l'équivalent de chaque cent cinquante-huit millions de dollars des Etats-Unis (158 000 000 USD) apportés au montant total de la reconstitution, ou une fraction du montant en cause;
- A) les voix de Membre sont également réparties entre tous les Membres sur la base déjà indiquée en i) A) ci-dessus;
- B) les voix de contribution sont réparties entre tous les Membres à proportion, pour chaque Membre, du rapport entre la contribution qu'il a versée aux ressources apportées au Fonds par les Membres pour chaque reconstitution et la somme totale des contributions versées par tous les Membres à la reconstitution en cause;
- iii) Le Conseil des gouverneurs arrête le nombre total de voix à répartir comme voix de Membre et voix de contribution, selon les paragraphes i) et ii) de la présente Section. Après tout changement dans le nombre de Membres du Fonds, les voix de Membre et les voix de contribution qui ont été réparties selon les dispositions des paragraphes i) et ii) de la présente Section sont redistribuées en accord avec les principes énoncés dans ces paragraphes. Dans la répartition des voix, le Conseil des gouverneurs s'assure que les Membres classés comme Membres de la Catégorie III avant le 26 janvier 1995 reçoivent un tiers du nombre total de voix comme voix de Membre */ [Le Conseil des gouverneurs dispose au total de 1 800 voix, réparties également entre les catégories I, II et III. Les voix dont dispose chaque catégorie sont réparties entre ses membres selon les modalités exposées pour ladite catégorie à l'Annexe II, qui fait partie intégrante du présent Accord.]"

*/ Les voix seront réparties selon les principes de base approuvés par le Conseil des gouverneurs qui sont énoncés dans le Rapport au Comité spécial, et en particulier au paragraphe 5. Le Conseil des gouverneurs adopte, à chaque reconstitution, une résolution traitant de la reconstitution et de la répartition des voix entre les Membres au sein du Conseil des gouverneurs et du Conseil d'administration pour chaque période de reconstitution à compter de la Quatrième Reconstitution. La résolution sur la Quatrième Reconstitution donne le détail des voix distribuées aux Membres jusqu'à la fin de la période de la Troisième Reconstitution.

h) Article 6, Section 5. Conseil d'administration

- "a) Le Conseil d'administration se compose de 18 membres et un maximum de 18 membres suppléants [Membres du Fonds], élus parmi les Membres du Fonds à la session annuelle du Conseil des gouverneurs. [Les Gouverneurs des Membres de chaque catégorie élisent, conformément aux procédures définies ou établies selon les modalités prévues à l'Annexe II pour ladite catégorie, six Membres du Conseil d'administration parmi les Membres de cette catégorie, et peuvent également élire (ou, en ce qui concerne la catégorie I, prendre des dispositions en vue de nommer) au maximum six suppléants, lesquels ne peuvent voter qu'en l'absence d'un membre.] Les sièges au Conseil d'administration sont répartis par le Conseil des gouverneurs à intervalles appropriés et spécifiés dans l'Annexe II au présent Accord. Les membres du Conseil d'administration et leurs suppléants, qui ne peuvent voter qu'en l'absence d'un membre, sont élus et nommés selon les procédures énoncées à l'Annexe II ci-jointe, qui fait partie intégrante du présent Accord.
- b) Les membres du Conseil d'administration sont élus pour une durée de trois ans. [Toutefois, à moins que l'Annexe II n'en dispose autrement ou conformément aux termes de cette Annexe, deux membres de chaque catégorie recevront un mandat d'un an et deux autres un mandat de deux ans lors de la première élection.]"

i) Article 6, Section 5. Conseil d'administration

- "f) Le quorum à toute réunion du Conseil d'administration est constitué par un nombre de membres disposant des deux tiers du nombre total des voix de tous ses membres [sous réserve que soient présents des membres disposant de la moitié du nombre total des voix des membres de chacune des catégories I, II et III]."

j) Article 6, Section 6. Vote au Conseil d'administration

- "a) Le Conseil des gouverneurs arrête à intervalles appropriés la répartition des voix entre les membres du Conseil d'administration en conformité avec les principes établis à la Section 3 a) de l'Article 6 du présent Accord **/. [Le Conseil d'administration dispose au total de 1 800 voix, réparties également entre les catégories I, II et III. Les voix dont dispose chaque catégorie sont réparties entre ses membres selon les modalités exposées pour ladite catégorie à l'Annexe II.]"

****/ Les voix seront réparties selon les principes de base approuvés par le Conseil des gouverneurs qui sont énoncés dans le Rapport du Comité spécial, et en particulier au paragraphe 5. Le Conseil des gouverneurs adoptera, à chaque reconstitution, une résolution traitant de la reconstitution et de la répartition des voix entre les Membres au sein du Conseil des gouverneurs et du Conseil d'administration pour chaque période de reconstitution à compter de la Quatrième Reconstitution. La résolution sur la Quatrième Reconstitution donne le détail des voix distribuées aux Membres jusqu'à la fin de la période de la Troisième Reconstitution.**

k) Article 12 a). Amendements

"a) A l'exception de ce qui a trait à l'Annexe II:

- i) Toute proposition d'amendement au présent Accord formulée par un Membre ou par le Conseil d'administration est communiquée au Président, qui en avise tous les Membres. Le Président transmet au Conseil d'administration les propositions d'amendement au présent Accord formulées par un Membre; le Conseil d'administration soumet ses recommandations les concernant au Conseil des gouverneurs.
- ii) Les amendements sont adoptés par le Conseil des gouverneurs statuant à la majorité des quatre cinquièmes du nombre total des voix. A moins que le Conseil des gouverneurs n'en décide autrement, les amendements entrent en vigueur trois mois après leur adoption, étant entendu toutefois que tout amendement tendant à modifier:
 - A) le droit de se retirer du Fonds;
 - B) les conditions de majorité fixées pour les votes dans le présent Accord;
 - C) la limitation de responsabilité prévue à la section 3 [4] de l'article 3;
 - D) la procédure d'amendement du présent Accord;

n'entre en vigueur que lorsque le Président a reçu par écrit l'assentiment de tous les Membres."

l) Article 13, Section 3. Entrée en vigueur

"a) Le présent Accord entrera en vigueur dès que le Dépositaire aura reçu des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion déposés par au moins six Etats de la Catégorie I, six Etats de la Catégorie II et 24 Etats de la Catégorie III, à condition que de tels instruments aient été déposés par des Etats des Catégories I et II dont les contributions initiales, telles qu'elles sont stipulées dans lesdits instruments, représentent au total et au minimum l'équivalent de 750 millions de dollars des Etats-Unis (valeur au 10 juin 1976), et pour autant que les conditions stipulées ci-dessus aient été remplies dans les 18 mois suivant la date à laquelle le présent Accord sera ouvert à la signature ou à toute date ultérieure que les Etats ayant déposé de tels instruments dans ce délai pourront avoir fixée, à la majorité des deux tiers des Membres de chaque catégorie, et notifiée au Dépositaire ***."

***/ Cette section n'a pas été modifiée étant donné qu'il est fait référence aux trois catégories en rapport avec l'entrée en vigueur de l'Accord en date du 30 novembre 1977. Si ces références aux catégories étaient supprimées, il ne serait pas rendu compte correctement de la situation antérieure à l'entrée en vigueur de l'Accord.

- "c) Les obligations acceptées par les Membres originaires et non originaires dans le cadre du présent Accord avant le 26 janvier 1995 resteront inchangées et continueront de lier chaque Membre du Fonds.

- d) Dans toutes les parties du présent Accord où il est fait mention de catégories ou des Catégories I, II et III, la mention se réfère aux catégories de Membres qui existaient avant le 26 janvier 1995, telles qu'indiquées dans l'Annexe III ci-après qui fait partie du présent Accord."

m) ANNEXE I

"Partie I Pays pouvant devenir Membres originaires

CATÉGORIE I	CATÉGORIE II	CATÉGORIE III	
Allemagne [Rep. féd. d'] Australie Autriche Belgique Canada Danemark Espagne Etats-Unis d'Amérique Finlande France Irlande Italie Japon Luxembourg Norvège Nouvelle-Zélande Pays-Bas Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord Suède Suisse	Algérie Arabie saoudite Emirats arabes unis Gabon Indonésie Iraq Iran <u>Jamahiriya arabe</u> <u>libyenne</u> Koweït Nigéria Qatar [République arabe libyenne] Venezuela	Argentine Bangladesh Bolivie Botswana Brésil <u>Cameroun</u> Cap-Vert Chili Colombie Congo Costa Rica Cuba Egypte El Salvador Equateur Ethiopie Ghana Grèce Guatemala Guinée Haïti Honduras Inde Israël 1/ Jamaïque Kenya Libéria Mali Malte Maroc Mexique Nicaragua Ouganda	Pakistan Panama Papouasie- Nouvelle-Guinée Pérou Philippines Portugal République arabe syrienne République de Corée République dominicaine [République-Unie du Cameroun] République-Unie de Tanzanie Roumanie Rwanda Sénégal Sierra Leone Somalie Soudan Sri Lanka Swaziland Tchad Thaïlande Tunisie Turquie Uruguay Yougoslavie Zaïre Zambie

Partie II Annonces de contributions initiales 2/

ETAT	UNITÉ MONÉTAIRE	MONTANT	ÉQUIVALENT EN DTS 3/
Catégorie I			
Allemagne, République fédérale d)	Dollar E.-U.	55 000 000a/b	48 100 525
Australie	Dollar australien	8 000 000a	8 609 840
Autriche	Dollar E.-U.	4 800 000a	4 197 864
Belgique	Franc belge Dollar E.-U.	500 000 000a 1 000 000a	11 930 855
Canada	Dollar canadien	33 000 000a	29 497 446
Danemark	Dollar E.-U.	7 500 000a	6 559 163
Espagne	Dollar E.-U.	2 000 000c	1 749 110
Etats-Unis d'Amérique	Dollar E.-U.	200 000 000	174 911 000
Finlande	Markka finlandais	12 000 000a	2 692 320
France	Dollar E.-U.	25 000 000	21 863 875
Irlande	Livre sterling	570 000a	883 335
Italie	Dollar E.-U.	25 000 000a	21 863 875
Japon	Dollar E.-U.	55 000 000a	48 100 525
Luxembourg	Droit de tirage spécial	320 000a	320 000
Norvège	Couronne norvégienne Dollar E.-U.	75 000 000a 9 981 851a	20 612 228
Nouvelle-Zélande	Dollar néozélandais	2 000 000a	1 721 998
Pays-Bas	Florin néerlandais Dollar E.-U.	100 000 000 3 000 000	34 594 265
Royaume-Uni	Livre sterling	18 000 000	27 894 780
Suède	Couronne suédoise Dollar E.-U.	100 000 000 3 000 000	22 325 265
Suisse	Franc suisse	22 000 000a	7 720 790
		Total partiel	496 149 059
Catégorie II			
Algérie	Dollar E.-U.	10 000 000	8 745 550
Arabie saoudite	Dollar E.-U.	105 500 000	92 265 553
Emirats arabes unis	Dollar E.-U.	16 500 000	14 430 158
Gabon	Dollar E.-U.	500 000	437 278
Indonésie	Dollar E.-U.	1 250 000	1 093 194
Iran	Dollar E.-U.	124 750 000	109 100 736
Iraq	Dollar E.-U.	20 000 000	17 491 100
[République] Jamahiriya arabe libyenne	Dollar E.-U.	20 000 000	17 491 100
Koweït	Dollar E.-U.	36 000 000	31 483 980
Nigéria	Dollar E.-U.	26 000 000	22 738 430
Qatar	Dollar E.-U.	9 000 000	7 870 995
Venezuela	Dollar E.-U.	66 000 000	57 720 630
		Total partiel	380 868 704

ETAT	UNITÉ MONÉTAIRE	MONTANT	EQUIVALENT EN DTS 3/	
			MONNAIES LIBREMENT CONVERTIBLES	MONNAIES NON LIBREMENT CONVERTIBLES
Catégorie III				
Argentine	Peso argentin	240 000 000 ^d		1 499 237
Bangladesh	Taka (équivalent en dollars E.-U.)	500 000		437 278
<u>Cameroun</u>	<u>Dollar E.-U.</u>	<u>10 000</u>	<u>8 746</u>	
Chili	Dollar E.-U.	50 000	43 728	
Egypte	Livre égyptienne (équivalent en dollars E.-U.)	300 000		262 367
Equateur	Dollar E.-U.	25 000	21 864	
Ghana	Dollar E.-U.	100 000	87 456	
Guinée	Sily	25 000 000 ^a		1 012 145
Honduras	Dollar E.-U.	25 000	21 864	
Inde	Dollar E.-U. Roupie indienne (équivalent en dollars E.-U.)	2 500 000 2 500 000	2 186 388	2 186 388
Israël	Livre israélienne (équivalent en dollars E.-U.)	150 000 ^u		131 183
Kenya	Shilling kényen (équivalent en dollars E.-U.)	1 000 000		874 555
Mexique	Dollar E.-U.	5 000 000	4 372 775	
Nicaragua	Cordoba	200 000		24 894
Ouganda	Shilling ougandais	200 000		20 832
Pakistan	Dollar E.-U. Roupie pakistanaise (équivalent en dollars E.-U.)	500 000 500 000	437 278	432 278
Philippines	Dollar E.-U. ^f	250 000 ^f	43 728	174 911
République arabe syrienne	Livre syrienne	500 000		111 409
République de Corée	Dollar E.-U. Won (équivalent en dollars E.-U.)	100 000 100 000	87 456	31 056
République-Unie du Cameroun	Dollar E.-U.	10 000	8 746	
République-Unie de Tanzanie	Shilling tanzanien	300 000		31 056
Roumanie	Leu (équivalent en dollars E.-U.)	1 000 000		874 555
Sierra Leone	Leone	20 000		15 497
Sri Lanka	Dollar E.-U. Roupie de Sri Lanka (équivalent en dollars E.-U.)	500 000 500 000	437 278	437 278
Thaïlande	Dollar E.-U.	100 000	87 456	
Tunisie	Dinar tunisien	50 000		100 621
Turquie	Lire turque (équivalent en dollars E.-U.)	100 000		87 456
Yougoslavie	Dinar yougoslave (équivalent en dollars E.-U.)	300 000		262 367
		Total partiel	7 836 017	9 068 763
Total, monnaies librement convertibles			884 853 780*/	
Total général (monnaies librement convertibles et non librement convertibles)			893 922 543	

- 1/ En ce qui concerne l'Article 7, Section 1 b) traitant de l'utilisation des ressources du Fonds en faveur des "pays en développement", ce pays ne sera pas visé par les dispositions de cette Section, et ne sollicitera ni ne recevra de moyens financiers du Fonds.
- 2/ Sous réserve de l'approbation législative éventuellement nécessaire.
- 3/ Droits de tirage spéciaux (DTS) du Fonds monétaire international sur la base de leur valeur au 10 juin 1976. Ces équivalences sont données uniquement pour information, conformément à la Section 2 a) de l'Article 5 de l'Accord, étant entendu que les contributions initiales annoncées seront payables, conformément aux dispositions de la Section 2 a) de l'Article 4 de l'Accord, au montant et dans la monnaie spécifiés par les Etats.
 - a/ Payable en trois tranches.
 - b/ Y compris une contribution supplémentaire de 3 millions de dollars E.-U., annoncée sous réserve des arrangements budgétaires nécessaires pour l'exercice 1977.
 - c/ Payable en deux tranches.
 - d/ A utiliser sur le territoire argentin pour le paiement de biens et services dont le Fonds a besoin.
 - e/ Utilisable pour l'assistance technique.
 - f/ Dont 200 000 dollars E.-U. annoncés sous réserve de confirmation, les modalités de paiement et la monnaie utilisée devant aussi être confirmées. Ce montant a donc été porté provisoirement dans la colonne des monnaies "non librement convertibles".
- */ Equivalent de 1 011 776 023 dollars E.-U. au 10 juin 1976."

n) **ANNEXE II Répartition des voix et élection des membres du Conseil d'administration ****/**

"1. Le Conseil des gouverneurs, conformément aux procédures énoncées au paragraphe 20 de la présente Annexe, arrête, à intervalles appropriés, la répartition des sièges de membre et de membre suppléant entre les Membres du Fonds, en tenant compte : i) de la nécessité de renforcer et de sauvegarder la mobilisation de ressources pour le Fonds; ii) de la nécessité d'assurer une répartition géographique équitable des sièges en cause; et iii) du rôle des pays membres en développement dans le gouvernement du Fonds.

2. Répartition des voix au Conseil d'administration. Chaque membre du Conseil d'administration dispose des voix de tous les Membres qu'il représente. Lorsqu'un membre représente plus d'un Membre, il peut user séparément des voix des Membres qu'il représente.

3. a) Listes de pays membres. Les pays membres sont répartis à intervalles appropriés entre les Listes A, B et C aux fins de la présente annexe. Lors de son adhésion au Fonds, un nouveau Membre choisit la Liste sur laquelle il souhaite être inscrit et, après concertation avec les Membres de cette Liste, il notifie ce choix au Président du Fonds par écrit. Un Membre peut, au moment de chaque élection de membres et de membres suppléants représentant la Liste de pays membres à laquelle il appartient, décider de se retirer d'une Liste de pays membres et se placer sur une autre Liste, avec l'approbation des Membres qui en font partie. Dans ce cas, le Membre concerné informe de ce changement, par écrit, le Président du Fonds, lequel informe tous les Membres, à intervalles appropriés, de la composition de toutes les Listes de pays membres.

b) Répartition des sièges au Conseil d'administration. Les dix-huit (18) membres et un maximum de dix-huit (18) membres suppléants du Conseil d'administration sont élus ou nommés comme suit parmi les Membres du Fonds :

i) huit (8) membres et un maximum de huit (8) membres suppléants sont élus ou nommés parmi les Membres figurant sur la Liste A de pays membres, qui est établie à intervalles appropriés;

ii) quatre (4) membres et quatre (4) membres suppléants sont élus ou nommés parmi les Membres figurant sur la Liste B de pays membres, qui est établie à intervalles appropriés;

iii) six (6) membres et six (6) membres suppléants sont élus ou nommés parmi les Membres figurant sur la Liste C de pays membres, qui est établie à intervalles appropriés.

4. Procédures d'élection des membres du Conseil d'administration. Les procédures applicables à l'élection ou à la nomination de membres et de membres suppléants à des sièges vacants du Conseil d'administration seront celles qui sont exposées ci-dessous pour les Membres respectifs de chaque Liste de pays membres.

******/** Les numéros de paragraphe et les révisions à des paragraphes dans l'Annexe II seront éventuellement modifiés après l'insertion des procédures d'élection des membres et des membres suppléants du Conseil d'administration pour chacune des listes de pays membres.

A. Election des membres du Conseil d'administration et de leurs suppléants

Partie I: Pays membres de la Liste A

5. Tous les membres et membres suppléants du Conseil d'administration provenant de la Liste A de pays membres ont un mandat de trois ans.
6. Les Membres de la Liste A se groupent en collèges électoraux dont le nombre est égal au nombre de sièges attribués à la Liste, chaque collège électoral étant représenté par un membre et un membre suppléant au Conseil d'administration. Les pays membres de la Liste A peuvent décider de nommer un nombre de membres suppléants inférieur au nombre total qui est attribué à la Liste. Le Président du Fonds est informé de la composition de chaque collège électoral et de tout changement qui lui serait apporté de temps à autre par les Membres de la Liste A.
7. Les Membres de la Liste A arrêtent les procédures applicables à l'élection ou à la nomination de membres et de membres suppléants aux sièges vacants du Conseil d'administration et en remettent un exemplaire au Président du Fonds.
8. Modifications. Les gouverneurs représentant les pays membres de la Liste A peuvent, par une décision prise à l'unanimité, modifier les dispositions de la Partie I de la présente annexe (paragraphe 5 à 7). A moins qu'il n'en soit décidé autrement, la modification prend effet immédiatement. Toute modification de la Partie I de la présente annexe est portée à la connaissance du Président.

Partie II: Pays membres de la Liste B

9. Tous les membres et membres suppléants du Conseil d'administration provenant de la Liste B de pays membres ont un mandat de trois ans.
10. Les Membres de la Liste B se groupent en collèges électoraux dont le nombre est égal au nombre de sièges attribués à la Liste, chaque collège étant représenté par un membre et un membre suppléant au Conseil d'administration. Le Président du Fonds est informé de la composition de chaque collège électoral et de tout changement qui lui serait apporté de temps à autre par les Membres de la Liste B.
11. Les Membres de la Liste B arrêtent les procédures applicables à l'élection ou à la nomination de membres et de membres suppléants aux sièges vacants du Conseil d'administration et en remettent un exemplaire au Président du Fonds.
12. Modifications. Les dispositions de la Partie II de la présente annexe (paragraphe 9 à 11) peuvent être modifiées par un vote des gouverneurs représentant les deux tiers de pays membres de la Liste B dont les contributions (faites conformément aux dispositions de la Section 5 c) de l'Article 4) représentent soixante-dix pour cent (70%) des contributions de tous les pays membres de la Liste B. Toute modification de la Partie II de la présente annexe est portée à la connaissance du Président.

Partie III: Pays membres de la Liste C

13. Tous les membres et membres suppléants du Conseil d'administration provenant de la Liste C de pays membres ont un mandat de trois ans.
14. Les Membres de la Liste C se groupent en collèges électoraux dont le nombre ne dépasse pas le nombre de sièges attribués à la Liste, chaque collège électoral étant représenté par un ou plusieurs membres et le même nombre de membres suppléants au Conseil d'administration. Le Président du Fonds est informé de la composition de chaque collège électoral et de tout changement qui lui serait apporté de temps à autre par les Membres de la Liste C.
15. Les Membres de la Liste C arrêtent les procédures applicables à l'élection ou à la nomination de membres et de membres suppléants aux sièges vacants du Conseil d'administration et en remettent un exemplaire au Président du Fonds.
16. Modifications. La Partie III de la présente annexe (paragraphe 13 à 15) peut être modifiée de temps à autre à la majorité des deux tiers des pays membres de la Liste C. Toute modification de la Partie III de la présente annexe est portée à la connaissance du Président.

B. Dispositions générales applicables aux Listes A, B et C

17. Les noms des membres et des membres suppléants élus ou nommés par les Listes A, B et C de pays membres, respectivement, sont communiqués au Président du Fonds.
18. Nonobstant toute disposition contraire des paragraphes 5 à 16 ci-dessus, les Membres d'une Liste de pays membres ou les membres d'un collège électoral à l'intérieur d'une Liste peuvent, à chaque élection, décider de nommer comme membre ou membre suppléant du Conseil d'administration pour cette Liste de pays membres, un nombre spécifié de Membres de la Liste fournissant les plus hautes contributions significatives au Fonds, afin d'encourager les Membres à contribuer aux ressources du Fonds. Dans un tel cas, le résultat de la décision est notifié par écrit au Président du Fonds.
19. Après l'adhésion d'un nouveau pays membre à une Liste de pays membres, le gouverneur pour ce pays peut désigner un membre déjà en fonction du Conseil d'administration pour cette Liste de pays membres afin de le représenter et d'user des voix dont il dispose jusqu'à la prochaine élection de membres du Conseil d'administration pour ladite liste. Durant cette période, un membre ainsi désigné est réputé avoir été élu ou nommé par le gouverneur qui l'a désigné et le pays membre est réputé avoir adhéré au collège électoral de ce membre.

20. Modification des paragraphes 1 à 4, 8, 12 et 16 à 20. Les procédures énoncées aux paragraphes 1 à 4, 8, 12 et 16 à 20 de la présente annexe peuvent être modifiées de temps à autre à la majorité des deux tiers du nombre total des voix du Conseil des gouverneurs. Sauf décision contraire, toute modification des paragraphes 1 à 4, 8, 12 et 16 à 20 prend effet dès son adoption.

[Partie I : Catégorie I

Sous-partie A:	Répartition des voix au Conseil des gouverneurs
Sous-partie B:	Election des membres du Conseil d'administration et de leurs suppléants
Sous-partie C:	Répartition des voix au Conseil d'administration
Sous-partie D:	Amendements

Partie II : Catégorie II

Sous-partie A:	Répartition des voix au Conseil des gouverneurs
Sous-partie B:	Election des membres du Conseil d'administration et de leurs suppléants
Sous-partie C:	Répartition des voix au Conseil d'administration
Sous-partie D:	Amendements

Partie III : Catégorie III

Sous-partie A:	Répartition des voix au Conseil des gouverneurs
Sous-partie B:	Election des membres du Conseil d'administration et de leurs suppléants
Sous-partie C:	Répartition des voix au Conseil d'administration
Sous-partie D:	Amendements]

[Partie I : CATÉGORIE I

A. Répartition des voix au Conseil des gouverneurs

1. 17,5 pour cent des voix dont dispose la catégorie I sont répartis également entre les Membres de cette catégorie.
2. Les 82,5 pour cent restants des voix sont répartis entre les Membres de la catégorie I en proportion:
 - a) de la contribution initiale de chaque Membre telle qu'elle est spécifiée dans son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, et
 - b) des contributions supplémentaires et augmentations de contributions de chaque Membre versées conformément à la section 5 c) de l'article 4 dans le total des contributions des Membres de la catégorie I.
3. Pour déterminer le nombre des voix au titre du paragraphe 2, les contributions sont évaluées en fonction de leur équivalence en droits de tirage spéciaux au moment de l'entrée en vigueur de l'Accord et, par la suite, chaque fois que le montant total des contributions des Membres de la catégorie I augmente du fait de l'admission d'un nouveau Membre de la catégorie I, d'une augmentation de la contribution d'un Membre de la catégorie I ou du versement de contributions supplémentaires par des Membres de la catégorie I.

4. Au Conseil des gouverneurs, chaque gouverneur représentant un Membre de la catégorie I dispose des voix attribuées à ce Membre.

B. Election des membres du Conseil d'administration et de leurs suppléants

1. Tous les membres et leurs suppléants élus au Conseil d'administration par les Membres de la catégorie I ont un mandat de trois ans, y compris ceux qui sont élus à la première élection des membres du Conseil d'administration.

2. En prenant part à l'élection des membres du Conseil d'administration qui représentent des Membres de la catégorie I, chaque gouverneur représentant un tel Membre fait bénéficier un seul candidat de toutes les voix dont dispose le Membre qui l'a nommé.

3. Si, lors d'un tour de scrutin, le nombre des candidats est égal au nombre de membres à élire, chaque candidat est réputé élu au nombre des voix qu'il a recueillies à ce tour de scrutin.

4. a) Si, lors d'un tour de scrutin, le nombre des candidats dépasse le nombre des membres à élire, les six candidats ayant recueilli le plus grand nombre de voix sont élus, étant entendu que nul n'est élu s'il a obtenu moins de 9 pour cent du nombre total des voix attribuées à la catégorie I.

b) Si, lors du premier tour de scrutin, six membres sont élus, les voix exprimées en faveur des candidats non élus sont réputées reportées sur l'élection de l'un quelconque des six membres que choisit chaque gouverneur disposant de ces voix.

5. Si le nombre des membres élus au premier tour de scrutin est inférieur à six, il est procédé à un deuxième tour de scrutin lors duquel le Membre ayant recueilli le plus petit nombre de voix au précédent tour de scrutin est inéligible. Peuvent seuls voter lors du deuxième tour de scrutin:

a) les gouverneurs ayant voté au premier tour de scrutin pour un candidat qui n'a pas été élu, et

b) les gouverneurs qui, ayant voté pour un membre qui a été élu, sont considérés, aux termes du paragraphe 6, comme ayant porté le nombre des voix exprimées pour ce Membre à plus de 15 pour cent des voix admissibles.

6. a) Pour déterminer s'il y a lieu de considérer que les voix données par un gouverneur à un membre ont porté le total des voix recueillies par ce dernier à plus de 15 pour cent du total des voix admissibles, il convient de faire figurer dans lesdits 15 pour cent, en premier lieu, les voix du gouverneur ayant donné le plus grand nombre de voix audit membre, puis, en deuxième lieu, les voix du gouverneur ayant, immédiatement après le gouverneur précédemment visé, donné audit membre le plus grand nombre de voix, et ainsi de suite jusqu'à ce que la proportion de 15 pour cent soit atteinte.

b) Si, lors d'un tour de scrutin, plusieurs gouverneurs disposant d'un nombre égal de voix ont voté pour le même candidat et si les voix d'un ou de plusieurs d'entre eux, mais non de tous, peuvent être considérées comme ayant porté le total des voix à plus de 15 pour cent des voix admissibles, le gouverneur admis à voter au tour de scrutin suivant est choisi par tirage au sort.

7. Tout gouverneur dont un certain nombre de voix doivent entrer en ligne de compte pour que le total des voix recueillies par un membre quelconque soit porté à plus de 12 pour cent est réputé donner toutes ses voix audit membre, même si le total des voix recueillies par ce membre se trouve de ce fait porté à plus de 15 pour cent.

8. Si, après le deuxième tour de scrutin, le nombre de membres élus est inférieur à six, il est procédé, sur la base des règles énoncées ci-dessus, à un nouveau tour de scrutin jusqu'à ce que six membres soient élus; toutefois, lorsque cinq membres sont élus, le sixième peut l'être à la majorité simple des voix qui restent et il est considéré comme élu par la totalité de ces voix.

9. Chaque membre élu au Conseil d'administration peut désigner son suppléant parmi les Membres dont les voix sont réputées l'avoir élu.

C. Répartition des voix au Conseil d'administration

1. Tout membre élu au Conseil d'administration par un ou plusieurs gouverneurs qui représentent un ou plusieurs Membres de la catégorie I dispose du nombre des voix attribuées à ce ou ces Membres. Lorsque le membre représente plus d'un Membre, il peut user séparément des voix des Membres qu'il représente.

2. Si les droits de vote d'un Membre de la catégorie I changent dans l'intervalle entre les élections de membres du Conseil d'administration:

- a) il n'en résulte aucun changement parmi ces membres;
- b) les droits de vote de chacun des membres du Conseil d'administration sont ajustés à compter de la date effective du changement des droits de vote du ou des Membres qu'il représente;
- c) le gouverneur d'un nouveau Membre de la catégorie I peut désigner un membre déjà en fonctions du Conseil d'administration pour le représenter et user des voix dont il dispose jusqu'à la prochaine élection de membres du Conseil. Durant cette période, un membre ainsi désigné est réputé avoir été élu par ce gouverneur.

D. Amendements

1. Les gouverneurs représentant des Membres de la catégorie I peuvent, à l'unanimité, amender les dispositions des sous-parties A et B. A moins qu'il n'en soit décidé autrement, l'amendement entre en vigueur avec effet immédiat. Le Président est informé de tout amendement des sous-parties A et B.

2. Les gouverneurs représentant des Membres de la catégorie I peuvent amender les dispositions de la sous-partie C si une majorité de 75 pour cent de l'ensemble des voix dont disposent les gouverneurs se prononce en faveur de l'amendement. A moins qu'il n'en soit autrement, l'amendement entre en vigueur avec effet immédiat. Le Président est informé de tout amendement de la sous-partie C.

Partie II CATÉGORIE II

A. Répartition des voix au Conseil des gouverneurs

1. Vingt-cinq pour cent des voix de la catégorie II sont répartis de façon égale entre les Membres de cette catégorie.

2. Les voix restantes - soit 75 pour cent - sont réparties entre les membres de la catégorie II suivant les mêmes proportions que celles qui existent entre les contributions fournies par chacun des Membres (en application de la section 5 c) de l'article 4) et le montant total des contributions des Membres de la catégorie II.

3. Au Conseil des gouverneurs, chaque gouverneur représentant un Membre de la catégorie II use des voix attribuées à ce Membre.

B. Election des membres du Conseil d'administration et de leurs suppléants

1. Tous les membres et membres suppléants du Conseil d'administration qui font partie de la catégorie II ont un mandat de trois ans, y compris ceux qui sont élus à la première élection au Conseil d'administration.

2. Chaque candidat a la qualité de membre du Conseil d'administration peut, en consultation avec tous les autres membres de la catégorie II, convenir avec un autre Membre de ladite catégorie que ce dernier présentera sa candidature au poste de suppléant du premier candidat. Les suffrages exprimés en faveur du candidat a la qualité de membre sont également décomptés en faveur de son suppléant.

3. Lors de l'élection des membres et membres suppléants du Conseil d'administration, chaque gouverneur fait bénéficier ses candidats de toutes les voix dont dispose le Membre qui l'a nommé.

4. Si, lors d'un tour de scrutin, le nombre de candidats ayant recueilli des voix:

- a) est égal au nombre de postes à pourvoir, ces candidats sont tous réputés élus;
- b) est inférieur au nombre de postes à pourvoir, ces candidats sont tous réputés élus, et des tours de scrutin supplémentaires ont lieu pour pourvoir les postes restés vacants;
- c) dépasse le nombre de postes à pourvoir, le candidat (ou les candidats ayant recueilli le même nombre de voix) ayant recueilli le plus petit nombre de voix sont éliminés et, si le nombre des autres candidats ayant recueilli des voix:
 - i) est égal au nombre de postes à pourvoir, ces candidats sont tous réputés élus;

- ii) est inférieur au nombre de postes à pourvoir, ces candidats sont tous réputés élus et des tours de scrutin supplémentaires ont lieu pour pourvoir les postes restés vacants; la participation à ces derniers tours est limitée aux gouverneurs qui n'ont pas voté pour un membre déjà élu;
- iii) dépasse le nombre des postes à pourvoir, des tours de scrutin supplémentaires ont lieu; la participation à ces derniers tours est limitée aux gouverneurs qui n'ont pas voté pour un membre déjà élu.

C. Répartition des voix au Conseil d'administration

1. Au Conseil d'administration, un membre élu par un ou des gouverneurs représentant un ou des Membres de la catégorie II use des voix attribuées à ce ou ces Membres. Un membre du Conseil d'administration représentant plus d'un Membre peut user séparément des voix des Membres qu'il représente.

2. Si les droits de vote d'un Membre de la catégorie II changent entre les dates prévues pour l'élection de membres du Conseil d'administration:

- a) il n'en résulte aucun changement parmi ces membres;
- b) les droits de vote d'un membre du Conseil d'administration sont modifiés en conséquence à compter de la date effective du changement des droits de vote du ou des Membres qu'il représente;
- c) le gouverneur d'un nouveau Membre de la catégorie II peut désigner un membre déjà en fonctions du Conseil d'administration pour le représenter et user des voix dont il dispose jusqu'à la prochaine élection de membres du Conseil. Durant cette période, un membre ainsi désigné est réputé avoir été élu par ce gouverneur.

D. Amendements

Les dispositions des sous-parties A-D peuvent être amendées par un vote des gouverneurs représentant les deux tiers des membres de la catégorie II dont les contributions (fournies en application de la section 5 c) de l'article 4) représentent 70 pour cent des contributions de tous les Membres de la catégorie. Tout amendement sera porté à la connaissance du Président.

Partie III : CATÉGORIE III

A. Répartition des voix au Conseil des gouverneurs

Les 600 voix de la catégorie III sont réparties de façon égale entre les Membres de cette catégorie.

B. Election des membres du Conseil d'administration et de leurs suppléants ^{1/}

1. Sur les six membres et les six suppléants du Conseil d'administration élus parmi les Membres de la catégorie III, deux membres et deux suppléants viennent de chacune des régions d'Afrique, d'Amérique latine et d'Asie telles que ces régions sont reconnues suivant la pratique de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement.

2. Lors de la première élection, deux membres et deux membres suppléants du Conseil seront élus conformément aux paragraphes 3 et 4 ci-après pour un mandat d'une durée d'un an, et deux membres et deux membres suppléants seront élus pour un mandat d'une durée de deux ans.

3. La durée du premier mandat décrit au paragraphe 2 ci-dessus sera fixée d'une manière telle que les deux membres de chaque région ne puissent se voir confier un mandat de même durée. Les deux membres suppléants de chaque région devront recevoir des mandats de même durée que ceux des membres titulaires de leur région, et le membre dont le mandat aura la même durée que celui d'un suppléant sera le membre titulaire aux termes du Règlement intérieur du Conseil d'administration.

4. Si un accord ne peut se faire sur la durée du mandat, celle-ci sera fixée par tirage au sort; à cet effet, un représentant de chaque région tirera au sort une des lettres suivantes:

	1 Membre + 1 Membre suppléant	1 Membre + 1 Membre suppléant
A:	3 ans	2 ans
B:	2 ans	1 an
C:	3 ans	1 an

Les membres de chaque région décideront, par consensus ou par tirage au sort, de la durée du mandat de chacun de leurs candidats.

5. Le scrutin a lieu d'abord pour l'élection de tous les membres de chaque région pour laquelle un mandat est vacant, en commençant par ceux dont le mandat est le plus long.

^{1/} La procédure spécifiée aux paragraphes 2 à 14 a été adoptée par les Membres de la catégorie III le 12 décembre 1977.

6. Lorsque tous les membres ont été élus, le scrutin est ouvert pour l'élection des membres suppléants, dans l'ordre indiqué au paragraphe 5 ci-dessus.

7. L'élection se fait à la majorité simple des votes exprimés, compte non tenu des abstentions.

8. Si aucun candidat n'obtient, au premier scrutin, la majorité précisée au paragraphe 7 ci-dessus, des scrutins sont successivement organisés en éliminant chaque fois le candidat qui a reçu le moins de voix au scrutin précédent.

9. En cas de partage égal des voix, un nouveau vote sera organisé si nécessaire, et si le partage égal se maintient pour ce nouveau scrutin et le suivant, une décision sera prise par tirage au sort.

10. Si, à quelque moment que ce soit, il ne se trouve qu'un seul candidat pour un mandat vacant, il peut être déclaré élu sans vote, si aucun gouverneur ne s'y oppose.

11. Les réunions des Membres de la catégorie III pour l'élection des membres et des membres suppléants du Conseil d'administration se tiendront en privé.

12. Le membre du Bureau du Conseil appartenant à la catégorie III présidera la réunion.

13. Les noms des membres et des membres suppléants élus seront indiqués au Président, ainsi que la durée du mandat de chaque membre élu et de chaque membre suppléant, et la liste des titulaires et des suppléants.

14. Les membres et les membres suppléants du Conseil d'administration élus à la première session du Conseil des gouverneurs entreront en fonction immédiatement après leur élection ou leur désignation. Les membres et les membres suppléants élus à une session suivante entreront en fonctions à la clôture de ladite session.

C. Répartition des voix au Conseil d'administration

Au Conseil d'administration, chaque membre de la catégorie III dispose de 100 voix.

D. Amendements

La sous-partie B peut être modifiée de temps à autre à intervalles appropriés à la majorité des deux tiers des membres de la catégorie III. Tout amendement sera porté à la connaissance du Président.]"

o) **"ANNEXE III Répartition des Etats Membres entre les catégories en date du 26 janvier 1995**

Catégorie I

Allemagne	Finlande	Nouvelle-Zélande
Australie	France	Pays-Bas
Autriche	Grèce	Portugal
Belgique	Irlande	Royaume-Uni
Canada	Italie	Suède
Danemark	Japon	Suisse
Espagne	Luxembourg	
Etats-Unis	Norvège	

Catégorie II

Algérie	Indonésie	Koweït
Arabie saoudite	Iran	Nigéria
Emirats arabes unis	Iraq	Qatar
Gabon	Jamahiriya arabe libyenne	Venezuela

Catégorie III

Afghanistan	Ghana	Pakistan
Albanie	Grenade	Panama
Angola	Guatemala	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Antigua-et-Barbuda	Guinée	Paraguay
Argentine	Guinée équatoriale	Pérou
Arménie	Guinée-Bissau	Philippines
Azerbaïdjan	Guyana	République de Corée
Bangladesh	Haïti	République dominicaine
Barbade	Honduras	République centrafricaine
Belize	Iles Cook	Roumanie
Bénin	Iles Salomon	Rwanda
Bhoutan	Inde	Saint-Kitts-et-Nevis
Bolivie	Israël	Sainte-Lucie
Bosnie-Herzégovine	Jamaïque	Saint-Vincent-et-Grenadines
Botswana	Jordanie	Samoa-Occidental
Brésil	Kenya	Sao Tomé-et-Principe
Burkina Faso	Kirghizistan	Sénégal
Burundi	Ex-République yougoslave	Seychelles
Cambodge	de Macédoine	Sierra Leone
Cameroun	Laos	Somalie
Cap-Vert	Lesotho	Soudan
Chili	Liban	Sri Lanka
Chine	Libéria	Suriname
Chypre	Madagascar	Swaziland
Colombie	Malaisie	Syrie
Comores	Malawi	Tadjikistan
Congo	Maldives	Tanzanie, République-Unie de
Corée, R.D.P.	Mali	Tchad
Costa Rica	Malte	Thaïlande
Côte d'Ivoire	Maroc	Togo
Croatie *****/	Maurice	Tonga
Cuba	Mauritanie	Trinité-et-Tobago
Djibouti	Mexique	Tunisie
Dominique	Mongolie	Turquie
Egypte	Mozambique	Uruguay
El Salvador	Myanmar	Viet Nam
Equateur	Namibie	Yémen
Erythrée	Népal	Yougoslavie
Ethiopie	Nicaragua	Zaire
Fidji	Niger	Zambie
	Oman	Zimbabwe"
Gambie	Ouganda	
Géorgie *****/		

*****/ La demande d'admission à la qualité de Membre du FIDA, classé dans la Catégorie III, qui a été présenté par la République de Croatie, a été approuvée par le Conseil des gouverneurs à sa dix-septième session en janvier 1994. Toutefois, la Croatie n'a pas encore déposé son instrument d'adhésion à l'Accord.

*****/ La demande de la République de Géorgie à l'effet de son admission au FIDA en qualité de Membre de la Catégorie III a été agréée par le Conseil des gouverneurs à sa dix-huitième session, en janvier 1995. Toutefois, la Géorgie n'a pas encore déposé son instrument d'adhésion à l'Accord.

[SPANISH TEXT - TEXTE ESPAGNOL]

El texto que deberá suprimirse figura entre corchetes y sombreado y el texto que deberá añadirse está subrayado.

a) **Artículo 3, Secciones 3 y 4. Clasificación de los Miembros y limitación de responsabilidad**

"[Sección 3 - Clasificación de los Miembros

- a) Los Miembros fundadores serán clasificados en una de las tres categorías I, II o III, como se indica en la Lista I del presente Convenio. Los Miembros no fundadores serán clasificados por el Consejo de Gobernadores, por una mayoría de dos terceras partes del número total de votos, con el asentimiento de dichos Miembros en el momento en que se apruebe su condición de Miembros.
- b) La clasificación de un Miembro podrá ser modificada por el Consejo de Gobernadores, por una mayoría de dos terceras partes del número total de votos, con el asentimiento de dicho Miembro.]"

"Sección 3 [4] - Limitación de responsabilidad

Ningún Miembro, en condición de tal, será responsable de los actos u obligaciones del Fondo."

b) **Artículo 4, Sección 2. Contribuciones iniciales**

"a) La contribución inicial de un Miembro fundador y de un Miembro no fundador será de la cuantía y se hará en la moneda que el Miembro de que se trate especifique en su instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión depositado por ese Miembro de conformidad con la Sección 1 b) y c) del Artículo 13 del presente Convenio.

[a) Cada Miembro fundador de las Categorías I y II aportará, y cada Miembro fundador de la Categoría III podrá aportar una contribución a los recursos iniciales del Fondo, que consistirá en la suma en la moneda que se especifique en el instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión depositado por ese Estado de conformidad con la Sección 1 b) del Artículo 13.

b) Cada Miembro no fundador de la Categoría I o II aportará, y cada Miembro no fundador de la Categoría III podrá aportar una contribución a los recursos iniciales del Fondo que consistirá en una suma acordada entre el Consejo de Gobernadores y el Miembro interesado, en el momento en que se apruebe su condición de Miembro del Fondo.]

b) [c)] La contribución inicial de cada Miembro será pagadera en las formas que se definen en la Sección 5 b) y c) de este Artículo, ya sea en un pago único o, a opción del Miembro, en tres plazos anuales iguales. El pago único o el primer plazo anual vencerá el trigésimo día después de que el presente Convenio entre en vigor con respecto a dicho Miembro. El segundo y tercer plazos vencerán el primer y segundo aniversario de la fecha de vencimiento del primer plazo."

c) **Artículo 4, Sección 5. Principios rectores de las contribuciones**

"b) Las contribuciones se aportarán en monedas de libre convertibilidad [, pero los Miembros de la Categoría III podrán efectuar sus contribuciones en sus propias monedas, ya sean de libre convertibilidad o no]."

d) **Artículo 5, Sección 1. Utilización de monedas**

"b) Las contribuciones de un Miembro [de la Categoría III] hechas en [pagada] moneda no convertible al Fondo por concepto de contribución inicial o adicional de dicho Miembro antes del 26 de enero de 1995 podrán ser usadas por el Fondo, previa consulta con el Miembro interesado, para el pago de gastos administrativos y de otros gastos del Fondo en los territorios de dicho Miembro, o, con el consentimiento de éste, para el pago de bienes o servicios producidos en sus territorios y que se necesiten para actividades financiadas por el Fondo en otros Estados."

e) **Artículo 6, Sección 2. El Consejo de Gobernadores**

"c) El Consejo de Gobernadores podrá delegar en la Junta Ejecutiva todas sus facultades con excepción de las siguientes:

- i) aprobar modificaciones al presente Convenio;
- ii) aprobar la condición de Miembro [y determinar la clasificación o reclasificación de los Miembros];
- iii) suspender a un Miembro;
- iv) terminar las operaciones del Fondo y distribuir su activo;
- v) fallar las apelaciones a las decisiones adoptadas por la Junta Ejecutiva sobre la interpretación y aplicación del Convenio;
- vi) determinar la remuneración del Presidente."

f) **Artículo 6, Sección 2. El Consejo de Gobernadores**

"g) El quórum para las reuniones del Consejo de Gobernadores estará constituido por los Gobernadores que representen dos terceras partes del total de votos de todos sus Miembros, siempre que se hallen presentes los Gobernadores que representen la mitad del total de votos de los Miembros de cada una de las Categorías I, II y III."

g) **Artículo 6, Sección 3. Votación en el Consejo de Gobernadores**

"a) El número total de votos en el Consejo de Gobernadores consistirá en los votos originales y los votos de reposición. Todos los Miembros tendrán acceso en condiciones de igualdad a esos votos sobre las bases siguientes:

i) Los votos originales serán en total mil ochocientos (1 800), consistentes en votos vinculados a la condición de Miembro y votos vinculados a las contribuciones:

A) los votos vinculados a la condición de Miembro se distribuirán por igual entre todos los Miembros; y

B) los votos vinculados a las contribuciones se distribuirán entre todos los Miembros en proporción al porcentaje que las contribuciones acumulativas aportadas por cada Miembro a los recursos del Fondo, autorizadas por el Consejo de Gobernadores antes del 26 de enero de 1995 y hechas por los Miembros de conformidad con las Secciones 2, 3 y 4 del Artículo 4 del presente Convenio, representen con respecto al conjunto de las contribuciones totales abonadas por todos los Miembros;

ii) Los votos de reposición consistirán en votos vinculados a la condición de Miembro y votos vinculados a las contribuciones en la cantidad total que decida el Consejo de Gobernadores en cada ocasión en que invite a hacer contribuciones adicionales en virtud de lo establecido en la Sección 3 del Artículo 4 del presente Convenio (una "reposición"), a partir de la Cuarta Reposición. Salvo decisión del Consejo de Gobernadores en contrario adoptada por una mayoría de dos tercios del número total de votos, se crearán votos para cada reposición en la proporción de cien (100) votos por el equivalente de cada ciento cincuenta y ocho millones de dólares de los Estados Unidos (USD 158 000 000), o fracción de esta cantidad, aportados en concepto de contribuciones a la cuantía total de esa reposición:

A) los votos vinculados a la condición de Miembro se distribuirán por igual entre todos los Miembros, sobre las mismas bases establecidas en la disposición i) A) supra; y

B) los votos vinculados a las contribuciones se distribuirán entre todos los Miembros en proporción al porcentaje que la contribución hecha por cada Miembro a los recursos aportados al Fondo por los Miembros para cada reposición represente con respecto al conjunto de las contribuciones totales abonadas por todos los Miembros a dicha reposición; y

iii) El Consejo de Gobernadores decidirá el número total de votos que ha de asignarse como votos de Miembro y votos de contribución en virtud de lo establecido en los párrafos i) y ii) de la presente Sección. Cuando se produzca un cambio en el número de Miembros del Fondo, los votos de Miembro y los votos de contribución distribuidos con arreglo a los párrafos i) y ii) de la presente Sección se volverán a distribuir de conformidad con los principios enunciados en dichos párrafos. Al asignar los votos, el Consejo de Gobernadores velará por que los Miembros clasificados como Miembros de la Categoría III antes del 26 de enero de 1995 reciban un tercio de los votos totales como votos de Miembro. */[El número total de votos en el Consejo de Gobernadores será de 1 800, distribuidos por partes iguales entre las Categorías I, II y III. Los votos de cada categoría se distribuirán entre sus miembros de acuerdo con la fórmula prevista en la Lista II para esa categoría, que constituye parte integrante del presente Convenio.]"

***/** La distribución de los votos se llevará a cabo de conformidad con los principios enunciados en el Informe del Comité Especial, particularmente en su párrafo 5, que han sido aprobados por el Consejo de Gobernadores. En cada reposición, el Consejo de Gobernadores aprobará una resolución relativa a la reposición y la distribución de los votos entre los Miembros en el Consejo de Gobernadores y en la Junta Ejecutiva para cada período de reposición desde la Cuarta Reposición en adelante. La resolución sobre la Cuarta Reposición contendrá detalles sobre los votos distribuidos a los Miembros hasta el final del período de la Tercera Reposición.

h) Artículo 6, Sección 5. Junta Ejecutiva

"a) La Junta Ejecutiva estará compuesta por 18 miembros y un máximo de 18 miembros suplentes [Miembros del Fondo,] elegidos entre los Miembros del Fondo en el período de sesiones anual del Consejo de Gobernadores. [De conformidad con los procedimientos previstos en la Lista II para esa categoría, o establecidos con arreglo a dicha Lista, los Gobernadores de los Miembros de cada categoría elegirán seis miembros de la Junta Ejecutiva entre los Miembros de dicha categoría, y podrán elegir de ese modo (o en lo que respecta a la Categoría I, disponer el nombramiento de) hasta seis suplentes, que podrán votar únicamente en caso de ausencia de un titular.] El Consejo de Gobernadores distribuirá los puestos de la Junta Ejecutiva de tiempo en tiempo, lo cual se especificará en Lista II del presente Convenio. Los miembros de la Junta Ejecutiva y sus suplentes, los cuales podrán votar únicamente en ausencia del miembro correspondiente, serán elegidos y nombrados de conformidad con el procedimiento establecido en la Lista II infra, la cual es parte integrante del presente Convenio.

b) Los miembros de la Junta Ejecutiva desempeñarán sus funciones durante un mandato de tres años. [Sin embargo, salvo que se especifique otra cosa en la Lista II, o de conformidad con la misma, dos miembros de cada categoría serán designados en la primera elección para que actúen durante un año y dos para que actúen durante dos años.]"

i) Artículo 6, Sección 5. Junta Ejecutiva

"f) El quórum en cualquier reunión de la Junta Ejecutiva estará constituido por los miembros que representen dos terceras partes del total de los votos de todos sus miembros[, siempre que se hallen presentes los miembros que representen la mitad del total de votos de los Miembros de cada una de las Categorías I, II y III]."

j) **Artículo 6, Sección 6. Votación en la Junta Ejecutiva**

"a) El Consejo de Gobernadores decidirá, de tiempo en tiempo, la distribución de los votos entre los miembros de la Junta Ejecutiva, de conformidad con los principios enunciados en la Sección 3 a) del Artículo 6 del presente Convenio **/ [El número total de votos en la Junta Ejecutiva será de 1 800, distribuidos por igual entre las Categorías I, II y III. Los votos de cada categoría se distribuirán entre sus miembros de conformidad con la fórmula prevista para esa categoría en la Lista II.]"

k) **Artículo 12 a). Enmiendas**

"a) Salvo en lo referente a la Lista II,

i) toda propuesta para modificar el presente Convenio, hecha por un Miembro, o por la Junta Ejecutiva, será comunicada al Presidente, quien a su vez notificará a todos los Miembros. El Presidente remitirá a la Junta Ejecutiva las propuestas hechas por un Miembro para modificar el Convenio, la cual a su vez someterá sus recomendaciones a la consideración del Consejo de Gobernadores;

ii) las modificaciones serán aprobadas por el Consejo de Gobernadores por una mayoría de cuatro quintas partes del número total de votos. Las enmiendas entrarán en vigor tres meses después de su aprobación, salvo que el Consejo de Gobernadores haya especificado otra cosa, excepto que cualquier enmienda que modifique:

A) el derecho a retirarse del Fondo;

B) los requisitos sobre la mayoría en las votaciones establecidos en el presente Convenio;

C) la limitación de responsabilidad que se define en la Sección 3 [4] del Artículo 3;

D) el procedimiento para modificar este Convenio:

no entrará en vigor hasta que el Presidente haya recibido la aceptación escrita de todos los Miembros."

****/** La distribución de los votos se llevará a cabo de conformidad con los principios enunciados en el Informe del Comité Especial, particularmente en su párrafo 5, que han sido aprobados por el Consejo de Gobernadores. En cada reposición, el Consejo de Gobernadores aprobará una resolución relativa a la reposición y la distribución de los votos entre los Miembros en el Consejo de Gobernadores y en la Junta Ejecutiva para cada período de reposición desde la Cuarta Reposición en adelante. La resolución sobre la Cuarta Reposición contendrá detalles sobre los votos distribuidos a los Miembros hasta el final del período de la Tercera Reposición.

l) **Artículo 13, Sección 3. Entrada en vigor**

- "a) El presente Convenio entrará en vigor una vez que el Depositario haya recibido los instrumentos de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión de por lo menos seis Estados de la Categoría I, seis Estados de la Categoría II y 24 Estados de la Categoría III, a condición de que hayan depositado dichos instrumentos Estados de las Categorías I y II cuyas contribuciones iniciales totales especificadas en esos instrumentos asciendan por lo menos al equivalente de 750 millones de dólares de los Estados Unidos (en su valor del 10 de junio de 1976) y siempre que los mencionados requisitos se hayan reunido en el término de los 18 meses siguientes a la fecha en que el Convenio quede abierto a la firma, o en la fecha ulterior que los Estados que hayan depositado esos instrumentos dentro de ese período decidan por mayoría de dos tercios de cada categoría, y notifiquen al Depositario ***."
- "c) Las obligaciones aceptadas por los Miembros fundadores y no fundadores en virtud del presente Convenio antes del 26 de enero de 1995 no cambiarán y seguirán siendo las obligaciones de cada Miembro para con el Fondo.
- d) Se entenderá que las referencias a categorías o a las Categorías I, II y III que se hacen en el texto del presente Convenio se refieren a las Categorías de Miembros existentes antes del 26 de enero de 1995, tal como figuran en la Lista III infra, la cual es parte integrante del presente Convenio."

***/ Esta Sección no se ha modificado ya que las referencias a las tres categorías están relacionadas con la entrada en vigor del Convenio el 30 de noviembre de 1977. La supresión de las referencias a las categorías no reflejaría debidamente las condiciones existentes para la entrada en vigor del Convenio.

m) LISTA I

"Parte I Estados que pueden ser Miembros Fundadores

CATEGORIA I	CATEGORIA II	CATEGORIA III	
Alemania [República Federal de] Australia Austria Bélgica Canadá Dinamarca España Estados Unidos de América Finlandia Francia Irlanda Italia Luxemburgo Japón Noruega Nueva Zelandia Países Bajos Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte Suecia Suiza	Arabia Saudita Argelia Emiratos Arabes Unidos Gabón Indonesia Irán Iraq Kuwait Jamahiriya [República] Arabe Libia Nigeria Qatar Venezuela	Argentina Bangladesh Bolivia Botswana Brasil Cabo Verde Camerún Colombia Congo Costa Rica Cuba Chad Chile Ecuador Egipto El Salvador Etiopía Filipinas Ghana Grecia Guatemala Guinea Haití Honduras India Israel ^{1/} Jamaica Kenya Liberia Malí Malta Marruecos	México Nicaragua Pakistán Panamá Papua Nueva Guinea Perú Portugal República Arabe Siria República de Corea República Dominicana [República Unida del Camerun] República Unida de Tanzania Rumania Rwanda Senegal Sierra Leona Somalia Sri Lanka Sudán Swazilandia Tailandia Túnez Turquía Uganda Uruguay Yugoslavia Zaire Zambia

Parte II Promesas de contribuciones iniciales ²

ESTADO	UNIDAD MONETARIA	CANTIDAD EN EFECTIVO	EQUIVALENTE EN DEG ³
Categoría I			
Alemania [República Federal de]	Dólar de EE.UU.	55 000 000a/ b/	48 100 525
Australia	Dólar de Australia	8 000 000a	8 609 840
Austria	Dólar de EE.UU.	4 800 000a	4 197 864
Bélgica	Franco belga	500 000 000a	11 930 855
	Dólar de EE.UU.	1 000 000a	
Canadá	Dólar canadiense	33 000 000a	29 497 446
Dinamarca	Dólar de EE.UU.	7 500 000a	6 559 163
España	Dólar de EE.UU.	2 000 000c	1 749 110
Estados Unidos	Dólar de EE.UU.	200 000 000	174 911 000
Finlandia	Marco finlandés	12 000 000a	2 692 320
Francia	Dólar de EE.UU.	25 000 000	21 863 875
Irlanda	Libra esterlina	570 000a	883 335
Italia	Dólar de EE.UU.	25 000 000a	21 863 875
Japón	Dólar de EE.UU.	55 000 000a	48 100 525
Luxemburgo	Derecho especial de giro	320 000a	320 000
Noruega	Corona noruega	75 000 000a	20 612 228
	Dólar de EE.UU.	9 981 851a	
Nueva Zelandia	Dólar de Nueva Zelandia	2 000 000a	1 721 998
Países Bajos	Florin	100 000 000	34 594 265
	Dólar de EE.UU.	3 000 000	
Reino Unido	Libra esterlina	18 000 000	27 894 780
Suecia	Corona sueca	100 000 000	22 325 265
	Dólar de EE.UU.	3 000 000	
Suiza	Franco suizo	22 000 000a	7 720 790
		Total parcial	496 149 059
Categoría II			
Arabia Saudita	Dólar de EE.UU.	105 500 000	92 265 553
Argelia	Dólar de EE.UU.	10 000 000	8 745 550
Emiratos Arabes Unidos	Dólar de EE.UU.	16 500 000	14 430 158
Gabón	Dólar de EE.UU.	500 000	437 278
Indonesia	Dólar de EE.UU.	1 250 000	1 093 194
Irán	Dólar de EE.UU.	124 750 000	109 100 736
Iraq	Dólar de EE.UU.	20 000 000	17 491 100
Jamahiriya [República] Arabe Libia	Dólar de EE.UU.	20 000 000	17 491 100
Kuwait	Dólar de EE.UU.	36 000 000	31 483 980
Nigeria	Dólar de EE.UU.	26 000 000	22 738 430
Qatar	Dólar de EE.UU.	9 000 000	7 870 995
Venezuela	Dólar de EE.UU.	66 000 000	57 720 630
		Total parcial	380 868 704

ESTADO	UNIDAD MONETARIA	CANTIDAD EN EFECTIVO	EQUIVALENTE EN DEG ³	
			DE LIBRE CONVERTIBILIDAD	NO CONVERTIBLE
Categoría III				
Argentina	Peso argentino	240 000 000 d		1 499 237
Bangladesh	Taka (equivalente en dólares de EE.UU.)	500 000		437 278
<u>Camerún</u>	<u>Dólar de EE.UU.</u>	<u>10 000</u>	<u>8 746</u>	
Chile	Dólar de EE.UU.	50 000	43 728	
Ecuador	Dólar de EE.UU.	25 000	21 864	262 367
Egipto	Libra egipcia (equivalente en dólares de EE.UU.)	300 000		
Filipinas	Dólar de EE.UU. f	250 000 f	43 728	174 911
Ghana	Dólar de EE.UU.	100 000	87 456	
Guinea	Sili	25 000 000 a		1 012 145
Honduras	Dólar de EE.UU.	25 000	21 864	
India	Dólar de EE.UU. Rupia india (equivalente en dólares de EE.UU.)	2 500 000 2 500 000	2 186 388	2 186 388
Israel	Libra israelí (equivalente en dólares de EE.UU.)	150 000a/e		131 183
Kenya	Chelín de Kenya (equivalente en dólares de EE.UU.)	1 000 000		874 555
México	Dólar de EE.UU.	5 000 000	4 372 775	
Nicaragua	Córdoba	200 000		24 894
Pakistán	Dólar de EE.UU. Rupia pakistání (equivalente en dólares de EE.UU.)	500 000 500 000	437 278	437 278
República Arabe Siria	Libra siria	500 000		111 409
República de Corea	Dólar de EE.UU. Won (equivalente en dólares de EE.UU.)	100 000 100 000	87 456	87 456
[República Unida del Camerún]	<u>Dólar de EE.UU.</u>	<u>10 000</u>	<u>8 746</u>	
República Unida de Tanzania	Chelín tanzaniano	300 000		31 056
Rumania	Lei (equivalente en dólares de EE.UU.)	1 000 000		874 555
Sierra Leona	Leone	20 000		15 497
Sri Lanka	Dólar de EE.UU. Rupia de Sri Lanka (equivalente en dólares de EE.UU.)	500 000 500 000	437 278	437 278
Tailandia	Dólar de EE.UU.	100 000	87 456	
Túnez	Dinar tunecino	50 000		100 621
Turquía	Lira turca (equivalente en dólares de EE.UU.)	100 000		87 456
Uganda	Chelín de Uganda	200 000		20 832
Yugoslavia	Dinar de Yugoslavia (equivalente en dólares de EE.UU.)	300 000		262 367
		Total parcial	7 836 017	9 068 763
Total de libre convertibilidad			884 853 780*	
Total general (de libre convertibilidad más monedas no convertibles)			893 922 543	

- 1/ Con referencia al Artículo 7, Sección 1 b), sobre la utilización de los recursos del Fondo para los "países en desarrollo", este país no quedará comprendido en las disposiciones de esta Sección y no tratará de obtener, ni recibirá, financiación con cargo al Fondo.
- 2/ A reserva de la obtención, cuando sea menester, de la necesaria sanción legislativa.
- 3/ Derechos especiales de giro (DEG) del Fondo Monetario Internacional a su cotización del 10 de junio de 1976. Estos valores equivalentes se indican sólo a título de información, teniendo presente lo dispuesto en la Sección 2 a) del Artículo 5 del Convenio, en la inteligencia de que las contribuciones iniciales prometidas serán pagaderas de conformidad con lo dispuesto en la Sección 2 a) del Artículo 4 del Convenio, en la cantidad y la moneda especificadas por el Estado interesado.
 - a/ Pagadera en tres plazos.
 - b/ Esta cantidad incluye una promesa adicional de 3 millones de dólares de los EE.UU., sujeta a los arreglos presupuestarios necesarios para el año fiscal de 1977.
 - c/ Pagadera en dos plazos.
 - d/ Para gastar en el territorio de la Argentina en bienes o servicios que requiera el Fondo.
 - e/ Para utilizar en asistencia técnica.
 - f/ Se notificó que 200 000 dólares de los EE.UU. de esta promesa de contribución estaban sujetos a confirmación, incluso las condiciones de pago y el tipo de moneda. En consecuencia, se ha incluido esta suma provisionalmente en la columna "no convertible".
- * Equivalente de 1 011 776 023 dólares de los EE.UU., al valor del 10 de junio de 1976."

n) **LISTA II Distribución de los votos y elección de los miembros de la Junta Ejecutiva****/**

1. El Consejo de Gobernadores, de conformidad con el procedimiento establecido en el párrafo 20 de la presente Lista, decidirá, de tiempo en tiempo, la distribución de los puestos y los puestos suplentes entre los Estados Miembros del Fondo, teniendo en cuenta: i) la necesidad de reforzar y salvaguardar la movilización de recursos para el Fondo; ii) la distribución geográfica equitativa de dichos puestos; y iii) la función que desempeñan los Estados Miembros en desarrollo en el régimen de gobierno del Fondo.

2. Distribución de los votos en la Junta Ejecutiva. Cada miembro de la Junta Ejecutiva tendrá derecho a emitir los votos de todos los Estados Miembros a los que represente. Cuando ese miembro represente a más de un Estado Miembro, podrá emitir cada voto separadamente.

3. a) Listas de Estados Miembros. Los Estados Miembros se dividirán, de tiempo en tiempo, en las Listas A, B y C, a los efectos de la presente Lista II. Al ingresar en el Fondo, un nuevo Miembro decidirá en qué Lista desea integrarse y, previa consulta con los Miembros de esa Lista, lo notificará por escrito al Presidente del Fondo. Un Estado Miembro, en el momento de cada elección de los miembros y miembros suplentes que han de representar a la Lista a la que pertenece, podrá decidir retirarse de una Lista e integrarse en otra, previa aprobación de los Miembros de ésta. En tal caso, el Estado Miembro interesado notificará ese cambio por escrito al Presidente del Fondo, el cual informará oportunamente a todos los Estados Miembros de la composición de todas las Listas.

b) Distribución de los puestos en la Junta Ejecutiva. Los dieciocho (18) miembros y hasta un máximo de dieciocho (18) miembros suplentes de la Junta Ejecutiva se elegirán o nombrarán entre los Miembros del Fondo; de ellos:

- i) ocho (8) miembros y hasta un máximo de ocho (8) miembros suplentes se elegirán o nombrarán entre los Estados Miembros de la Lista A, la cual se establecerá de tiempo en tiempo;
- ii) cuatro (4) miembros y cuatro (4) miembros suplentes se elegirán o nombrarán entre los Estados Miembros de la Lista B, la cual se establecerá de tiempo en tiempo; y
- iii) seis (6) miembros y seis (6) miembros suplentes se elegirán o nombrarán entre los Estados Miembros de la Lista C, la cual se establecerá de tiempo en tiempo.

4. Procedimiento para la elección de los miembros de la Junta Ejecutiva. El procedimiento de elección o nombramiento de los miembros y miembros suplentes para cubrir los puestos vacantes en la Junta Ejecutiva será el que se describe más abajo para los Miembros respectivos de cada Lista.

****/ La numeración y las referencias a números de los párrafos de la Lista II podrán cambiar cuando se inserten las disposiciones relativas al procedimiento de elección de los miembros y miembros suplentes de la Junta Ejecutiva correspondientes a cada lista de Estados Miembros.

A. Elección de los miembros de la Junta Ejecutiva y sus suplentes.

Parte I: Lista A de Estados Miembros

5. Todos los miembros y miembros suplentes de la Junta Ejecutiva pertenecientes a la Lista A de Estados Miembros desempeñarán sus funciones durante un mandato de tres años.

6. Los Estados Miembros de la Lista A formarán un número de grupos electorales igual al número de puestos asignados a esa Lista en la Junta Ejecutiva, y cada uno de esos grupos estará representado por un miembro y un miembro suplente en ella. Los Estados Miembros de la Lista A podrán decidir nombrar a un número de miembros suplentes inferior al número total de éstos asignado a esa Lista. Se informará al Presidente del Fondo de la composición de los distintos grupos electorales y de cualesquiera cambios que puedan introducir en ellos de tiempo en tiempo los Estados Miembros de la Lista A.

7. Los Estados Miembros de la Lista A decidirán qué procedimientos deberán aplicarse en la elección o nombramiento de los miembros y miembros suplentes para cubrir los puestos vacantes en la Junta Ejecutiva y proporcionarán una copia de los mismos al Presidente del Fondo.

8. Enmiendas. Los Gobernadores que representen a los Estados Miembros de la Lista A podrán decidir por unanimidad enmendar las disposiciones de la Parte I de la presente Lista II (párrafos 5 a 7). Salvo decisión en contrario, la enmienda entrará en vigor inmediatamente. Se informará al Presidente del Fondo de cualquier enmienda a la Parte I de la presente Lista II.

Parte II: Lista B de Estados Miembros

9. Todos los miembros y miembros suplentes de la Junta Ejecutiva pertenecientes a la Lista B de Estados Miembros desempeñarán sus funciones durante un mandato de tres años.

10. Los Estados Miembros de la Lista B formarán un número de grupos electorales igual al número de puestos asignados a esa Lista en la Junta Ejecutiva, y cada uno de esos grupos estará representado por un miembro y un miembro suplente en ella. Se informará al Presidente del Fondo de la composición de los distintos grupos electorales y de cualesquiera cambios que puedan introducir en ellos de tiempo en tiempo los Estados Miembros de la Lista B.

11. Los Estados Miembros de la Lista B decidirán qué procedimientos deberán aplicarse en la elección o nombramiento de los miembros y miembros suplentes para cubrir los puestos vacantes en la Junta Ejecutiva y proporcionarán una copia de los mismos al Presidente del Fondo.

12. Enmiendas. Las disposiciones de la Parte II de la presente Lista II (párrafos 9 a 11) podrán enmendarse con los votos de los Gobernadores que representen dos tercios de los Estados Miembros de la Lista B cuyas contribuciones (aportadas de conformidad con la Sección 5 c) del Artículo 4) asciendan al setenta por ciento (70%) de las contribuciones de todos los Estados Miembros de la Lista B. Se informará al Presidente del Fondo de cualquier enmienda a la Parte II de la presente Lista II.

Parte III: Lista C de Estados Miembros

13. Todos los miembros y miembros suplentes de la Junta Ejecutiva pertenecientes a la Lista C de Estados Miembros desempeñarán sus funciones durante un mandato de tres años.

14. Los Estados Miembros de la Lista C formarán un número de grupos electorales que no exceda del número de puestos asignados a esa Lista, y cada uno de esos grupos estará representado por uno o más miembros y el mismo número de miembros suplentes en la Junta Ejecutiva. Se informará al Presidente del Fondo de la composición de los distintos grupos electorales y de cualesquiera cambios que puedan introducir en ellos de tiempo en tiempo los Estados Miembros de la Lista C.

15. Los Estados Miembros de la Lista C decidirán qué procedimientos deberán aplicarse en la elección o nombramiento de los miembros y miembros suplentes para cubrir los puestos vacantes en la Junta Ejecutiva y proporcionarán una copia de los mismos al Presidente del Fondo.

16. Enmiendas. La Parte III de la presente Lista II (párrafos 13 a 15) podrá enmendarse, de tiempo en tiempo, por una mayoría de dos tercios de los votos de los Estados Miembros de la Lista C. Se informará al Presidente del Fondo de cualquier enmienda a la Parte III de la presente Lista II.

B. Disposiciones generales aplicables a las Listas A, B y C

17. Se comunicarán al Presidente del Fondo los nombres de los miembros y los miembros suplentes elegidos o nombrados por los Estados Miembros de las Listas A, B y C, respectivamente.

18. No obstante cualquier disposición en contrario contenida en los párrafos 5 a 16 supra, los Estados Miembros de una Lista o de un grupo electoral de una Lista podrán, en el momento de cada elección, decidir nombrar a un número determinado de los Miembros que aporten la mayor contribución sustancial al Fondo como miembro o miembro suplente de la Junta Ejecutiva por esa Lista de Estados Miembros a fin de estimular a los Miembros a aportar contribuciones a los recursos del Fondo. En tal caso, se notificará por escrito al Presidente del Fondo el resultado de esa decisión.

19. Una vez que un país se haya integrado en una Lista de Estados Miembros, su Gobernador podrá designar a un miembro actual de la Junta Ejecutiva por esa Lista de Estados Miembros para que lo represente y emita sus votos hasta la siguiente elección de miembros de la Junta Ejecutiva por esa Lista. Durante dicho periodo, se considerará que el miembro así designado ha sido elegido o nombrado por el Gobernador que lo designó y también que ese Estado Miembro se ha integrado en el grupo electoral correspondiente.

20. Enmiendas a los párrafos 1 a 4, 8, 12 y 16 a 20. Los procedimientos establecidos en los párrafos 1 a 4, 8, 12 y 16 a 20 inclusive podrán enmendarse de tiempo en tiempo mediante una mayoría de dos tercios de los votos totales del Consejo de Gobernadores. Salvo decisión en contrario, cualquier enmienda a los párrafos 1 a 4, 8, 12 y 16 a 20 inclusive entrará en vigor inmediatamente después de su aprobación.

[Parte I: Categoría I

- Subparte A: Distribución de los votos en el Consejo de Gobernadores
- Subparte B: Elección de los miembros de la Junta Ejecutiva y sus suplentes
- Subparte C: Distribución de los votos en la Junta Ejecutiva
- Subparte D: Enmiendas

Parte II: Categoría II

- Subparte A: Distribución de los votos en el Consejo de Gobernadores
- Subparte B: Elección de los miembros de la Junta Ejecutiva y sus suplentes
- Subparte C: Distribución de los votos en la Junta Ejecutiva
- Subparte D: Enmiendas

Parte III: Categoría III

- Subparte A: Distribución de los votos en el Consejo de Gobernadores
- Subparte B: Elección de los miembros de la Junta Ejecutiva y sus suplentes
- Subparte C: Distribución de los votos en la Junta Ejecutiva
- Subparte D: Enmiendas]

[Parte I: CATEGORIA I

A. Distribución de los votos en el Consejo de Gobernadores

1 El 17,5 por ciento de los votos de la Categoría I se distribuirá por igual entre los Miembros de esa categoría:

2. El 82,5 por ciento restante de los votos se distribuirá entre los Miembros de la Categoría I en la proporción que:

- a) la contribución inicial, tal como se especifique en sus instrumentos de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión, y
- b) las contribuciones adicionales y los aumentos de las contribuciones hechas de conformidad con la Sección 5 c) del Artículo 4 guarde con el total de las contribuciones de los Miembros de la Categoría I.

3. Al determinar el número de votos en virtud del párrafo 2, se evaluarán las contribuciones en su equivalente en Derechos Especiales de Giro a la fecha de entrada en vigor del Convenio y, de ahí en adelante, cada vez que aumente el total de las contribuciones de los Miembros de la Categoría I como resultado del ingreso de un nuevo Miembro en la Categoría I, un aumento en la contribución de un Miembro de la Categoría I o contribuciones adicionales de Miembros de la Categoría I.

4. En el Consejo de Gobernadores, cada Gobernador que represente a un Miembro de la Categoría I tendrá derecho a emitir los votos de ese Miembro.

B. Elección de los miembros de la Junta Ejecutiva y sus suplentes

1. Todos los miembros y suplentes que sean elegidos a la Junta Ejecutiva por los Miembros de la Categoría I, incluidos los que resulten elegidos en la primera elección de miembros de la Junta Ejecutiva, desempeñarán sus funciones durante un mandato de tres años.

2. Al realizarse la votación para elegir a los miembros de la Junta Ejecutiva que representen a Miembros de la Categoría I, cada Gobernador que represente a uno de esos Miembros emitirá a favor de un candidato todos los votos a que tenga derecho el Miembro que haya nombrado a ese Gobernador.

3. Cuando en una votación el número de candidatos sea igual al número de miembros que se han de elegir, se considerará que cada candidato ha sido elegido por el número de votos que haya recibido en dicha votación.

4. a) Cuando en una votación el número de candidatos exceda del número de miembros que se han de elegir, quedarán elegidos los seis candidatos que reciban el mayor número de votos, excepto que no se considerará elegido a ningún candidato que reciba menos del 9 por ciento del número total de votos de la Categoría I.

b) Si en la primera votación se elige a seis miembros, se considerará que los votos emitidos a favor de los candidatos no elegidos se han computado para la elección de cualquiera de los seis miembros, según decida cada Gobernador que tenga esos votos.

5. En caso de que no resulten elegidos en la primera votación seis miembros, se procederá a una segunda votación en la cual el miembro que haya recibido el menor número de votos en la votación anterior quedará eliminado, y en la cual podrán votar únicamente:

- a) los Gobernadores que en la votación anterior hayan dado su voto a un candidato que no salió elegido, y
- b) los Gobernadores cuyos votos a favor de un miembro elegido se considere, de acuerdo con el párrafo 6, que han elevado los votos emitidos a favor de ese miembro por encima del 15 por ciento de la totalidad de los votos que puedan ser emitidos.

6. a) Al determinar si ha de considerarse que los votos emitidos por un Gobernador han elevado el total de votos recibidos por uno de los miembros por encima del 15 por ciento de la totalidad de los votos que puedan ser emitidos, se considerarán incluidos en ese 15 por ciento primero, los votos del Gobernador que haya emitido el mayor número de votos a favor de tal miembro, después, los votos del Gobernador que haya emitido el siguiente mayor número de votos, y así sucesivamente hasta llegar a completar el 15 por ciento.

- b) En caso de que en cualquier votación dos o más Gobernadores que tengan el mismo número de votos hayan votado por el mismo candidato y se considere que los votos de uno o más de esos Gobernadores, pero no de todos ellos, han elevado el total de votos por encima del 15 por ciento de la totalidad de los votos que puedan ser emitidos, se determinará por sorteo quién tendrá derecho a participar en la próxima votación.

7. Se considerará que cada Gobernador, parte de cuyos votos ha de contarse para elevar el total de los votos a favor de un miembro por encima del 12 por ciento, ha emitido todos sus votos a favor de dicho miembro, aun cuando, con ello, el total de los votos a favor de ese miembro exceda del 15 por ciento.

8. Si después de la segunda votación no resultan elegidos seis miembros, se procederá a otra votación basada en los mismos principios, hasta que seis miembros hayan sido elegidos; sin embargo, una vez elegidos cinco, el sexto podrá ser elegido por simple mayoría de los votos restantes, los cuales se consideraran entonces emitidos en su totalidad a favor de dicho miembro.

9. Cada miembro elegido en la Junta Ejecutiva podrá nombrar un suplente escogido entre los Miembros cuyos votos se considere que han elegido a dicho miembro.

C. Distribución de los votos en la Junta Ejecutiva

1. En la Junta Ejecutiva, un miembro que haya sido elegido por un Gobernador o Gobernadores que representen a un Miembro o Miembros de la Categoría I podrá emitir los votos de ese Miembro o esos Miembros. Cuando el miembro de la Junta Ejecutiva represente a más de un Miembro podrá emitir separadamente los votos de los Miembros que represente;

2. En caso de que los derechos de voto de un Miembro de la Categoría I cambien entre las fechas previstas para la elección de los miembros de la Junta Ejecutiva:

- a) no habrá ningún cambio de dichos miembros como resultado de ello;
- b) los derechos de voto de un miembro de la Junta Ejecutiva se ajustarán a partir de la fecha efectiva del cambio en los derechos de voto del Miembro o Miembros que represente;
- c) el Gobernador de un nuevo Miembro de la Categoría I podrá designar a un miembro ya integrante de la Junta Ejecutiva para que lo represente y emita sus votos hasta la próxima elección de miembros de la Junta. Durante tal periodo, se considerará que el miembro designado de esa manera ha sido elegido por el Gobernador que lo designó.

D. Enmiendas

1. Los Gobernadores que representen a los Miembros de la Categoría I podrán, por decisión unánime, modificar las disposiciones de las subpartes A y B. A menos que se decida otra cosa, la enmienda tendrá efecto inmediato. Se informará al Presidente de toda enmienda a las subpartes A y B.

2. Los Gobernadores que representen a Miembros de la Categoría I podrán modificar las disposiciones de la subparte C por decisión tomada por una mayoría del 75 por ciento del total de votos de dichos Gobernadores. A menos que se decida otra cosa, la enmienda tendrá efecto inmediato. Se informará al Presidente de toda enmienda a la subparte C.

Parte II CATEGORIA II

A. Distribución de los votos en el Consejo de Gobernadores

1. El 25 por ciento de los votos de la Categoría II será distribuido por igual entre los Miembros de esa categoría.

2. El 75 por ciento de los votos restantes se distribuirá entre los miembros de la Categoría II en la proporción que la contribución de cada Miembro (hecha de conformidad con la Sección 5 c) del Artículo 4) guarde con el total de las contribuciones de los Miembros de la Categoría II.

3. En el Consejo de Gobernadores, cada Gobernador que represente a un Miembro de la Categoría II tendrá derecho a emitir los votos de dicho Miembro.

B. Elección de los miembros de la Junta Ejecutiva y sus suplentes

1. Todos los miembros y suplentes de la Categoría II, elegidos a la Junta Ejecutiva, incluidos los que resulten elegidos en la primera elección de miembros de la Junta Ejecutiva, desempeñarán sus funciones durante un mandato de tres años.

2. Cada candidato a la Junta Ejecutiva podrá, en consulta con los demás Miembros de la Categoría II, acordar con otro Miembro de dicha categoría que este último sea candidato a ser su suplente. Un voto a favor del candidato a la Junta Ejecutiva se contará también como un voto a favor de su suplente.

3. Al realizarse la votación para elegir a los miembros de la Junta Ejecutiva y a sus suplentes, cada Gobernador emitirá a favor de sus candidatos todos los votos a que tenga derecho el Miembro que haya nombrado a ese Gobernador.

4. Cuando en una votación el número de candidatos que reciban votos:

- a) sea igual al número de puestos por cubrir, se considerarán elegidos todos esos candidatos;
- b) sea menor que el número de puestos por cubrir, se considerarán elegidos todos esos candidatos y se procederá a votaciones adicionales para cubrir los puestos restantes;
- c) exceda el número de puestos por cubrir, el candidato (o los candidatos en caso de empate) que reciba el menor número de votos será eliminado y, si el número de candidatos restantes que hayan recibido votos:
 - i) es igual al número de puestos por cubrir, se considerarán elegidos todos esos candidatos;
 - ii) es inferior al número de puestos por cubrir, se considerarán elegidos todos esos candidatos y se procederá a votaciones adicionales para cubrir los puestos restantes, en las que podrán participar sólo los Gobernadores cuyos votos no se hayan computado para la elección de un miembro ya elegido;
 - iii) excede del número de puestos por cubrir, se procederá a votaciones adicionales en las que podrán participar sólo los Gobernadores cuyos votos no hayan sido computados para la elección de un miembro ya elegido.

C. Distribución de los votos en la Junta Ejecutiva

1. En la Junta Ejecutiva, un miembro que haya sido elegido por un Gobernador o Gobernadores que representen a un Miembro o a Miembros de la Categoría II podrá emitir los votos de ese Miembro o esos Miembros. Un miembro de la Junta que represente a más de un Miembro podrá emitir por separado los votos de los Miembros que represente.

2. En caso de que los derechos de voto de un Miembro de la Categoría II cambien entre las fechas previstas para la elección de los miembros de la Junta Ejecutiva:

- a) como resultado de ello, no habrá ningún cambio en dichos miembros;
- b) los derechos de voto de un miembro de la Junta Ejecutiva se ajustarán a partir de la fecha efectiva del cambio en los derechos de voto del Miembro o Miembros que represente;
- c) el Gobernador de un nuevo Miembro de la Categoría II podrá designar a un miembro ya integrante de la Junta Ejecutiva para que lo represente y emita sus votos hasta la próxima elección de miembros de la Junta. Durante tal período, se considerará que el miembro designado de esa manera ha sido elegido por el Gobernador que lo designó.

D. Enmiendas

Las disposiciones de las subpartes A y D pueden modificarse por un voto de los Gobernadores que representen dos tercios de los Miembros de la Categoría II. Se informará al Presidente de toda enmienda a las subpartes A-D.

Parte III CATEGORIA III

A. Distribución de los votos en el Consejo de Gobernadores

Los 600 votos de la Categoría III se distribuirán por igual entre los Miembros de esa categoría.

B. Elección de los miembros de la Junta Ejecutiva y sus suplentes ^{1/}

1. De los seis miembros y de los seis miembros suplentes de la Junta Ejecutiva elegidos entre los Miembros de la Categoría III, dos miembros y dos miembros suplentes serán de cada una de las regiones siguientes: África, América Latina y Asia, conforme se les reconoce en la práctica seguida en las Naciones Unidas y en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo.

^{1/} El procedimiento especificado en los párrafos 2 a 14 fue aprobado por los Miembros de la Categoría III el 12 de diciembre de 1977.

2. En la primera elección para formar la Junta Ejecutiva se designarán, con arreglo a los párrafos 3 y 4 infra, a dos miembros y a dos miembros suplentes para que actúen durante un año, y a dos miembros y a dos miembros suplentes para que actúen durante dos años.

3. Los mandatos iniciales a que se refiere el precedente párrafo 2 se determinarán de manera tal que los dos miembros de cada región no tengan mandatos de igual duración. Los dos miembros suplentes de cada región tendrán periodos de mandato similares respectivamente a los de los dos miembros de la misma región, y cada uno de estos últimos será "titular" con respecto al suplente que tenga igual periodo de mandato.

4. De no ser acordado por consenso, los periodos de mandato se determinarán por sorteo, a cuyo efecto un representante por cada una de las regiones extraerá una de las letras siguientes:

	1 miembro + 1 miembro suplente	1 miembro + 1 miembro suplente
A:	3 años	2 años
B:	2 años	1 año
C:	3 años	1 año

Los Miembros de cada región decidirán, por consenso o por sorteo, la duración del mandato por el cual ha de designarse cada uno de sus candidatos.

5. La votación tendrá lugar primeramente con relación a todos los miembros que han de elegirse para las regiones que tengan un puesto vacante, y se comenzará por los miembros de periodo de mandato más largo.

6. Después de elegirse a todos los miembros, se efectuarán votaciones para elegir a los miembros suplentes en el mismo orden indicado en el precedente párrafo 5.

7. Las elecciones requerirán una mayoría simple de los votos válidos emitidos, sin que se tengan en cuenta las abstenciones.

8. Si en la primera votación ningún candidato obtiene la mayoría especificada en el párrafo 7 supra, se harán votaciones sucesivas, en cada una de las cuales se eliminará al candidato que hubiese recibido el número menor de votos en la votación precedente.

9. Si se verifica un empate en una elección, esta, de ser necesario, será repetida, y si el empate subsiste en esa votación y en una subsiguiente, se tomará una decisión mediante sorteo.

10. Si en cualquier momento hay solamente un candidato para un puesto vacante, se lo podrá declarar electo sin necesidad de votación, siempre que ningún Gobernador formule objeción.

11. La reunión de los Miembros de la Categoría III para la elección de los miembros de la Junta Ejecutiva y sus suplentes deberá efectuarse a puerta cerrada.

12. La referida reunión será presidida por el Miembro de la Categoría III que forme parte de la Mesa del Consejo de Gobernadores.

13. Los nombres de los miembros y de los miembros suplentes elegidos serán comunicados al Presidente del FIDA, junto con la indicación del periodo de mandato de cada miembro y cada miembro suplente y la lista de los titulares y los suplentes.

14. Los miembros y los miembros suplentes de la Junta Ejecutiva elegidos durante el primer periodo de sesiones del Consejo de Gobernadores tomarán posesión de su cargo inmediatamente después de su elección. Los miembros y los miembros suplentes elegidos en uno de los periodos de sesiones sucesivos tomarán posesión del cargo al levantarse dicho periodo de sesiones.

C. Distribución de los votos en la Junta Ejecutiva

Cada miembro de la Junta Ejecutiva de la Categoría III tendrá 100 votos.

D. Enmiendas

La subparte B podrá enmendarse periódicamente por una mayoría de los dos tercios de los Miembros de la Categoría III. El Presidente será informado de toda enmienda a la subparte B.]”

o) **"LISTA III Distribución de los Estados Miembros por categorías al 26 de enero de 1995**

Categoría I

Alemania
Australia
Austria
Bélgica
Canadá
Dinamarca
España
Estados Unidos

Finlandia
Francia
Grecia
Irlanda
Italia
Japón
Luxemburgo
Noruega

Nueva Zelandia
Países Bajos
Portugal
Reino Unido
Suecia
Suiza

Categoría II

Arabia Saudita
Argelia
Emiratos Arabes Unidos
Gabón

Indonesia
Irán
Iraq
Jamahiriya Arabe Libia

Kuwait
Nigeria
Qatar
Venezuela

Categoría III

Afganistán	Burkina Faso	Chipre
Albania	Burundi	Djibouti
Angola	Cabo Verde	Dominica
Antigua y Barbuda	Camboya	Ecuador
Argentina	Camerún	Egipto
Armenia	Colombia	El Salvador
Azerbaiyán	Comoras	Eritrea
Bangladesh	Congo	Etiopía
Barbados	Costa Rica	Fiji
Belice	Côte d'Ivoire	Filipinas
Benin	Croacia <u>*****/</u>	Gambia
Bhután	Cuba	Georgia <u>*****/</u>
Bolivia	Chad	Ghana
Bosnia y Herzegovina	Chile	Granada
Botswana	China	Guatemala

*****/ El Consejo de Gobernadores, en su decimoséptimo período de sesiones, celebrado en enero de 1994, aprobó la solicitud de ingreso de la República de Croacia en el FIDA como Miembro de la Categoría III. Sin embargo, Croacia todavía no ha depositado su instrumento de adhesión al Convenio.

*****/ En enero de 1995, el Consejo de Gobernadores, en su decimoctavo período de sesiones, aprobó la solicitud de la República de Georgia de ingreso en el FIDA en calidad de Miembro de la Categoría III. Sin embargo, Georgia no ha depositado todavía su instrumento de adhesión al Convenio.

Guinea	Mauricio	Santo Tomé y Príncipe
Guinea-Bissau	Mauritania	Senegal
Guinea Ecuatorial	México	Seychelles
Guyana	Mongolia	Sierra Leona
Haití	Mozambique	Siria
Honduras	Myanmar	Somalia
India	Namibia	Sri Lanka
Islas Cook	Nepal	Sudán
Islas Salomón	Nicaragua	Suriname
Israel	Niger	Swazilandia
Jamaica	Omán	Tailandia
Jordania	Pakistán	Tanzanía, República
Kenya	Panamá	Unidad de
Kirguistán	Papua Nueva Guinea	Tayikistán
La ex República	Paraguay	Togo
Yugoslava de Macedonia	Perú	Tonga
Laos	R.P.D. de Corea	Trinidad y Tabago
Lesotho	República Centroafricana	Túnez
Líbano	República de Corea	Turquía
Liberia	República Dominicana	Uganda
Madagascar	Rumania	Uruguay
Malasia	Rwanda	Viet Nam
Malawi	Samoa Occidental	Yemen
Maldivas	San Cristóbal y Nieves	Yugoslavia
Mali	San Vicente y las	Zaire
Malta	Granadinas	Zambia
Marruecos	Santa Lucía	Zimbabwe"

الفئة الثانية

الإمارات العربية المتحدة
إندونيسيا
إيران
الجزائر

الجمهورية العربية الليبية
العراق
غابون
فيليبين

قطر
الكويت
المملكة العربية السعودية
نيجيريا

الفئة الثالثة

إثيوبيا
أذربيجان
الأرجنتين
الأردن
أرمينيا
إريتريا
إسرائيل
ألمانيا
جمهورية أفريقيا الوسطى
أفغانستان
إكوادور
أنتيغوا وباربودا
أنغولا
أوروغواي
أوغندا
بابوا غينيا الجديدة
باراغواي
باربادوس
باكستان
بنما
البرازيل
بلنيز
بنغلاديش
بنين
بھوتان
بوتسوانا
النمسة والهرسك
بوروندي
بوركينافاسو
بوليفيا
بيرو
نابالند
تركيا
ترينيداد وتوباغو
تشاد
جمهورية تنزانيا المتحدة
توغو
تونس
تونغتا
جامايكا
جزر القمر
جزر سليمان

جزر الكوك
جيبوتي
جيورجيا
دومينيكا
الجمهورية الدومينيكية
رواندا
رومانيا
زائير
زامبيا
زمبابوي
ساموا الغربية
سانت فنسنت وغرينادين
سانت كريستوفر ونيفيس
سانت لوشيا
ساو تومي وبرنسيبي
سري لانكا
السلقادر
المنغال
سوازيلاند
السودان
الجمهورية العربية السورية
سورينام
سيشيل
سيراليون
شيلي
الصومال
الصين
طاجيكستان
عمان
غامبيا
غانا
غرينادا
غواتيمالا
غيانا
غينيا
غينيا الاستوائية
غينيا بيساو
فيجي
الفلبين
فيتنام
قبرص
كاب فيردى

الكاميرون
كرواتيا
كوبا
كوت ديفوار
جمهورية كوريا
جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
كيرجستان
كوسوفا
كولومبيا
الكونغو
كينيا
لاوس
لبنان
ليبيريا
ليسوتو
مالاوي
مالديف
مالطة
مالي
ماليزيا
مدغشقر
مصر
المكسيك
المغرب
جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
المكسيك
منغوليا
موريتانيا
موريشوس
موزامبيق
غيانمار
ناميبيا
النيجر
نيكاراغوا
هايتي
الهند
هندوراس
جمهورية اليمن
يوغسلافيا

(*) أقر مجلس المحافظين في دورته السابعة عشرة، في يناير/كانون الثاني ١٩٩٤، الطلب المقدم من كرواتيا لعضوية الصندوق. إلا أن كرواتيا لم تودع بعد وثيقة انضمامها إلى الاتفاقية.

(**) أقر مجلس المحافظين في دورته الثامنة عشرة في يناير/كانون الثاني ١٩٩٥ الطلب المقدم من جمهورية جيورجيا لعضوية الصندوق كعضو بالفئة الثالثة. إلا أن جيورجيا لم تودع بعد وثيقة الانضمام إلى الاتفاقية.

١٢ - يكون عضو مكتب المجلس من الفئة الثالثة هو رئيس الجلسة.

١٣ - تقدم أسماء الأعضاء والأعضاء المناوبين المنتخبين الى رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية مصحوبة بمدد شغل كل عضو وعضو مناوب لمقعدده واكلمة بالأعضاء الأصليين والمناوبين.

١٤ - يبدأ الأعضاء والأعضاء المناوبين للمجلس التنفيذي المنتخبون في الدورة الأولى لمجلس المحافظين عملهم فور انتخابهم. ويبدأ الأعضاء والأعضاء المناوبون المنتخبون في دورات مقبلة عملهم عند انتهاء تلك الدورة.

جيم - توزيع الأصوات في المجلس التنفيذي

يكون لكل عضو في المجلس التنفيذي من الفئة الثالثة ١٠٠ صوت.

دال - التعديلات

يجوز تعديل الجزء الفرعي باء من أن لآخر بأغلبية أعضاء الفئة الثالثة. وتبلغ جميع التعديلات الى الرئيس.

(س) - "الجدول الثالث توزيع الدول الأعضاء فيما بين الفئات في ٢٦ يناير/كانون الثاني ١٩٩٥

الفئة الأولى

النرويج	السويد	أسبانيا
النمسا	سويسرا	أستراليا
نيوزيلندا	فرنسا	ألمانيا
هولندا	فنلندا	إيرلندا
الولايات المتحدة	كندا	إيطاليا
اليابان	لوكسمبرغ	البرتغال
اليونان	المملكة المتحدة	بلجيكا
		الدنمارك

١ - توزع مقاعد الأعضاء الستة والأعضاء الستة المناوبين الذين ينتخبون للمجلس التنفيذي عن الفئة الثالثة، بواقع اثنين من الأعضاء واثنين من الأعضاء المناوبين على كل من الأقاليم التالية: آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية، كما هي محددة في العرف السائد في مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية.

٢ - يرشح في الانتخاب الأول عضوان وعضوان مناوبان لمدة عام واحد وعضوان وعضوان مناوبان لمدة عامين في المجلس التنفيذي وذلك وفقا للفقرتين ٣ و٤ أدناه.

٣ - تحدد الفترة الأولى لشغل المقعد الموضحة في الفقرة ٢ بحيث لا يشغل عضوا كل منطقة نفس فترة شغل المقعد. وتكون مدة شغل العضوين المناوبين لكل منطقة مطابقة لمدة العضوين من هذه المنطقة، ويكون العضو الذي له مدة تعادل مدة العضو المناوب هو "العضو الأصلي" وفقا للنظام الداخلي للمجلس التنفيذي.

٤ - إن لم يتم الاتفاق على شغل المقاعد باجماع الرأي، تجرى قرعة لشغلها. ولهذا الغرض يسحب ممثل من كل منطقة حرفا من الحروف التالية:

عضو واحد + عضو مناوب واحد	عضو واحد + عضو مناوب واحد
ألف:	٣ سنوات
باء:	سنتان
جيم:	٣ سنوات

ويحدد أعضاء كل منطقة، باجماع الرأي أو باجراء القرعة، مدة شغل مقعد كل من مرشحيها.

٥ - يجري الاقتراع أولا بالنسبة لكل الأعضاء الذين سينتخبون من كل منطقة توجد فيها مقاعد شاغرة على أن يبدأ بمن تكون مدتهم أطول.

٦ - بعد انتخاب كل الأعضاء يجري الاقتراع لانتخاب الأعضاء المناوبين بنفس الطريقة المشار إليها في الفقرة ٥ أعلاه.

٧ - يتطلب الفوز للحصول على أغلبية الأصوات الصحيحة دون حساب الممتنعين عن التصويت.

٨- إذا لم يحصل أي مرشح في الاقتراع الأول على الأغلبية المنصوص عليها في الفقرة ٧ أعلاه تجري الاقتراعات تالية يستبعد من كل منها المرشح الذي يحصل على أقل عدد من الأصوات في الاقتراع السابق.

٩ - في حالة تعادل الأصوات يكرر الاقتراع، إذا دعت الضرورة، فإذا استمر التعادل في هذا الاقتراع وما يليه يتخذ قرار باجراء قرعة بين المتعادلين.

١٠ - إذا لم يوجد في أي مرحلة سوى مرشح واحد لشغل المقعد يجوز إعلان انتخابه دون اقتراع إذا لم يعترض أحد المحافظين.

١١ - يكون اجتماع أعضاء الفئة الثالثة لانتخاب الأعضاء والأعضاء المناوبين للمجلس التنفيذي اجتماعا مغلقا.

٢٠ أقل من عدد المناصب المراد شغلها، فيعتبر جميع هؤلاء المرشحين قد انتخبوا، وتجرى اقتراعات اضافية لشغل المناصب المتبقية، على أن يقتصر الاشتراك فيها على المحافظين الذين لم تسهم أصواتهم في انتخاب أي عضو تم انتخابه بالفعل؛

٣٠ أكثر من عدد المناصب المراد شغلها، تجرى اقتراعات اضافية، يقتصر الاشتراك فيها على المحافظين الذين لم تسهم أصواتهم في انتخاب أي عضو تم انتخابه بالفعل.

جيم - توزيع الأصوات في المجلس التنفيذي

- ١ - يكون من حق كل عضو في المجلس التنفيذي انتخابه محافظ أو محافظون يمثلون عضوا أو أعضاء في الصندوق من الفئة الثانية في المجلس التنفيذي، أن يدلي بأصوات ذلك العضو أو الأعضاء. ويجوز للعضو الذي يمثل أكثر من عضو واحد من أعضاء الصندوق أن يدلي بأصوات الأعضاء الذين يمثلهم كل على انفراد.
- ٢ - وإذا تغيرت حقوق تصويت عضو من أعضاء الفئة الثانية بين المواعيد المحددة لانتخاب أعضاء المجلس التنفيذي:

(أ) لا يطرأ أي تغيير في هؤلاء الأعضاء نتيجة لذلك؛

(ب) تعديل حقوق التصويت التي يتمتع بها عضو المجلس التنفيذي ابتداء من اليوم الذي يسري فيه تغيير حقوق تصويت عضو الصندوق الذي يمثله أو أعضاء الصندوق الذين يمثلهم؛

(ج) يجوز للمحافظ الذي يمثل عضوا جديدا في الصندوق من الفئة الثانية أن يعين عضوا موجودا في المجلس التنفيذي لتمثيله، ويدلي بأصواته حتى الانتخاب التالي لأعضاء المجلس. وخلال هذه الفترة يعتبر العضو الذي عين لهذا الغرض كما لو كان قد انتخبه هذا المحافظ الذي عينه.

دال - التعديلات

يجوز تعديل أحكام الاجزاء الفرعية من ألف الى دال بتصويت المحافظين الذين يمثلون ثلثي أعضاء الفئة الثانية والذين تصل اشتراكاتهم (التي قدمت وفقا للبند ٥ (جـ) من المادة (٤)) الى ٧٠ في المائة من اشتراكات جميع أعضاء الفئة الثانية. وتبلغ جميع التعديلات الى الرئيس.

الجزء الثالث: الفئة الثالثة

ألف - توزيع الأصوات في مجلس المحافظين

توزع أصوات الفئة الثالثة في مجلس المحافظين والبالغ عددها ٦٠٠ صوت بالتساوي بين أعضاء هذه الفئة.

باء - انتخاب أعضاء المجلس التنفيذي ومناوبهم^(١)

(١) أقر الأعضاء من الفئة الثالثة الاجراءات المحددة في الفقرات ٢ الى ١٤ في ١٢ ديسمبر/كانون الأول ١٩٧٧.

٢ - يجوز للمحافظين الذين يمثلون أعضاء الفئة الأولى أن يعلوا أحكام الجزء الفرعي جيم بقرار يصدر بأغلبية ٧٥ في المائة من مجموع تصويت هؤلاء المحافظين. وتكون التعديلات نافذة فوراً ما لم ينص على غير ذلك. وتبلغ تعديلات الجزء الفرعي جيم الى الرئيس.

الجزء الثاني: الفئة الثانية

ألف - توزيع الأصوات في مجلس المحافظين

- ١ - يوزع ٢٥٪ من أصوات الفئة الثانية بين أعضاء هذه الفئة بالتساوي.
- ٢ - أما بقية الأصوات ونسبتها ٧٥٪ فتوزع بين أعضاء الفئة الثانية بنسبة مساهمة كل عضو (المقدمة وفقاً للبند ٥ (ج) من المادة (٤) في مجموع مساهمات أعضاء الفئة الثانية.
- ٣ - يكون لكل محافظ يمثل عضواً من الفئة الثانية في مجلس المحافظين أن يدلي بأصوات هذا العضو.

باء - انتخاب أعضاء المجلس التنفيذي ومناوبهم

- ١ - تكون مدة عضوية جميع الأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي من الفئة الثانية ثلاث سنوات، وينطبق ذلك على الأعضاء الذين انتخبوا في الانتخاب الأول لعضوية المجلس التنفيذي.
- ٢ - يجوز لكل مرشح لعضوية المجلس التنفيذي، بالتشاور مع جميع الأعضاء الآخرين من الفئة الثانية، أن يتلق مع عضو آخر من تلك الفئة على أن يكون هذا الأخير مرشحاً كمناوب له. ويحسب التصويت للمرشح كعضو تصويتاً لمناوبه.

٣ - عند إجراء التصويت لانتخاب الأعضاء والأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي، يدلي كل محافظ لصالح مرشحيه بجميع الأصوات التي تكون من حق العضو الذي عين هذا المحافظ.

٤ - وإذا حدث عند إجراء أي اقتراع أن نال عدد المرشحين أصواتاً:

- (أ) تتعادل مع عدد المناصب المراد شغلها، يعتبر أن جميع المرشحين قد تم انتخابهم؛
- (ب) تقل عن عدد المناصب المراد شغلها، فيعتبر أن هؤلاء المرشحين قد تم انتخابهم، ثم تجرى اقتراعات إضافية لشغل المناصب المتبقية؛
- (ج) تزيد على عدد المناصب المراد شغلها، يستبعد المرشح الذي يحصل على أقل عدد من الأصوات (والمرشحون الذين يحصلون على عدد متساو من الأصوات هو أقل من الأصوات)، وإذا حدث وحصل المرشحون الباقون على أصوات:

١٠ تكون مساوية لعدد المناصب المراد شغلها، يعتبر أن جميع هؤلاء المرشحين قد انتخبوا؛

٧ - إذا كان من اللازم حساب جزء من أصوات أحد المحافظين ليصل مجموع أصوات أي عضو إلى أكثر من إثني عشر في المائة، فيعتبر أن هذا المحافظ قد أدلى بجميع أصواته لصالح هذا العضو حتى ولو تجاوز بذلك مجموع الأصوات التي حصل عليها هذا العضو خمسة عشر في المائة.

٨ - إذا لم يتم انتخاب ستة أعضاء بعد إجراء الاقتراع الثاني، يجرى الاقتراع آخر بموجب المبادئ ذاتها حتى يتم انتخاب ستة أعضاء، على أنه يمكن، بعد انتخاب خمسة أعضاء، انتخاب العضو السادس بالأغلبية البسيطة للأصوات المتبقية، وتعتبر الأصوات المتبقية قد أسهمت في انتخابه.

٩ - لكل عضو منتخب في المجلس التنفيذي أن يعين عضوا مناوبا من بين أعضاء الصندوق الذين تعتبر أصواتهم قد أسهمت في انتخابه.

جيم - توزيع الأصوات في المجلس التنفيذي

١ - يكون من حق كل عضو في المجلس التنفيذي انتخابه محافظ أو محافظون يمثلون عضوا أو أعضاء في الصندوق من الفئة الأولى، أن يدلي بأصوات ذلك العضو أو الأعضاء. ويجوز للعضو الذئب يمثل أكثر من عضو واحد من أعضاء الصندوق أن يدلي بأصوات الأعضاء الذين يمثلهم كل على أفراد.

٢ - إذا تغيرت حقوق التصويت التي يتمتع بها أحد أعضاء الصندوق من الفئة الأولى بين المواعيد المحددة لانتخاب أعضاء المجلس التنفيذي:

(أ) لا يطرأ أي تغيير على هؤلاء الأعضاء نتيجة لذلك؛

(ب) تعديل حقوق التصويت التي يتمتع بها كل عضو من أعضاء المجلس التنفيذي اعتباراً من تاريخ بدء نفاذ التغيير في حقوق التصويت التي يتمتع بها عضو الصندوق الذي يمثله أو أعضاء الصندوق الذين يمثلهم؛

(ج) يجوز لمحافظ يمثل عضواً جديداً من أعضاء الصندوق من الفئة الأولى أن يختار أحد أعضاء المجلس التنفيذي الموجودين ليتمثله ويدلي بأصواته إلى أن يجري الانتخاب التالي لأعضاء المجلس. وخلال مثل هذه الفترة يعتبر العضو المختار على هذا النحو منتخباً من جانب المحافظ الذي اختاره.

دال - التعديلات

١ - يجوز للمحافظين الذين يمثلون أعضاء الفئة الأولى بقرار إجماعي منهم أن يعدلوا أحكام الجزئين الفرعيين ألف وباء. وتكون التعديلات نافذة فوراً ما لم ينص على غير ذلك. وتبلغ تعديلات الجزئين الفرعيين ألف وباء إلى الرئيس.

باء - انتخاب أعاء المجلس التنفيذي وأعضائه المناوبين

١ - تكون مدة عضوية أعضاء المجلس التنفيذي وأعضائه المناوبين الذين ينتخبهم أعضاء الفئة الأولى، ثلاث سنوات، وينطبق ذلك على الأعضاء الذين انتخبوا في الانتخاب الأول لعضوية المجلس التنفيذي.

٢ - ولدى الاقتراع لانتخاب أعضاء المجلس التنفيذي الذين يمثلون أعضاء الفئة الأولى، يولي كل محافظ يمثل عضوا من هؤلاء الأعضاء، لمرشح واحد، بجميع الأصوات التي يحق للعضو الذي عين ذلك المحافظ الإدلاء بها.

٣ - عندما يتساوى عدد المرشحين وعدد الأعضاء المراد انتخابهم في أي اقتراع، يعتبر كل مرشح منتخبا بعدد الأصوات التي نالها في مثل هذا الاقتراع.

٤ - (أ) عندما يتجاوز عدد المرشحين عدد الأعضاء المراد انتخابهم في أي اقتراع، ينتخب المرشحون الستة الذين ينالون أكبر عدد من الأصوات، على ألا يعتبر منتخبا أي مرشح ينال أقل من تسعة في المائة من مجموع حقوق التصويت للفئة الأولى.

(ب) إذا انتخبت ستة أعضاء في الاقتراع الأول، يعتبر أن الأصوات التي حصل عليها المرشحون غير المنتخبين قد أسهمت في انتخاب أي واحد من الأعضاء الستة يختاره كل محافظ يتمتع بحق الإدلاء بمثل هذه الأصوات.

٥ - إذا لم يتم انتخاب ستة أعضاء في الاقتراع الأول، يجرى اقتراع ثان لا يجوز فيه انتخاب العضو الذي نال أقل عدد من الأصوات في الاقتراع السابق، ولا يصوت فيه إلا:

(أ) المحافظون الذين صوتوا في الاقتراع السابق لصالح مرشح لم ينتخب،

(ب) المحافظون الذين أدلوا بأصواتهم لأحد الأعضاء المنتخبين فارتفعت الأصوات التي حصل عليها ذلك العضو إلى أكثر من خمسة عشر في المائة من الأصوات المجازة، وفقا للفقرة ٦.

٦ - (أ) وعند البت فيما إذا كانت الأصوات التي أدلى بها أي محافظ تعتبر أصواتا رفعت مجموع الأصوات التي حصل عليها أي عضو إلى ما يتجاوز نسبة الخمسة عشر في المائة من الأصوات المجازة، يجب أن تدخل في حساب نسبة الخمسة عشر في المائة أولا أصوات المحافظ الذي أدلى بأكبر عدد من الأصوات لهذا العضو، ثم أصوات المحافظ الذي أدلى بالعدد الأكبر التالي، وهكذا حتى يتم التوصل إلى نسبة الخمسة عشر في المائة.

(ب) وإذا كان محافظان أو أكثر ممن لهم نفس عدد الأصوات قد صوتوا، في أي اقتراع، لصالح نفس المرشح وإذا أمكن اعتبار أن أصوات محافظ واحد أو أكثر من مثل هؤلاء المحافظين، لا جميعهم، قد جعلت مجموع الأصوات يتجاوز خمسة عشر في المائة من الأصوات المجازة، يتقرر عن طريق القرعة من يحق لهم التصويت في الاقتراع التالي.

الجزء الفرعي جيم: توزيع الأصوات في المجلس التنفيذي
الجزء الفرعي دال: التعديلات

الجزء الثاني: الفئة الثانية
الجزء الفرعي ألف: توزيع الأصوات في مجلس المحافظين
الجزء الفرعي باء: انتخاب أعضاء المجلس التنفيذي ومناوبيهم
الجزء الفرعي جيم: توزيع الأصوات في المجلس التنفيذي
الجزء الفرعي دال: التعديلات

الجزء الثالث: الفئة الثالثة
الجزء الفرعي ألف: توزيع الأصوات في مجلس المحافظين
الجزء الفرعي باء: انتخاب أعضاء المجلس التنفيذي ومناوبيهم
الجزء الفرعي جيم: توزيع الأصوات في المجلس التنفيذي
الجزء الفرعي دال: [التعديلات]

[الجزء الأول: الفئة الأولى

ألف - توزيع الأصوات في مجلس المحافظين

- ١ - يوزع ١٧,٥ في المائة من أصوات الفئة الأولى بين أعضاء هذه الفئة بالتساوي.
- ٢ - أما بقية الأصوات ونسبتها ٨٢,٥ في المائة، فتوزع بين أعضاء الفئة الأولى حسب النسبة القائمة بين ما دفعه كل عضو:

(أ) من المساهمات الأولية على النحو المحدد في وثيقة التصديق أو القبول أو الموافقة أو الانضمام الخاصة به،

(ب) من المساهمات الإضافية والزيادات في المساهمات وفقا للبند ٥ (ج) من المادة ٤

وبين مجموع مساهمات أعضاء الفئة الأولى.

- ٣ - ولدى تحديد حقوق التصويت بموجب البند ٢، تحدد قيمة المساهمات بما يعادلها من حقوق السحب الخاصة في تاريخ بدء مريان الاتفاقية وبعد ذلك كلما طرأت زيادة على مجموع مساهمات أعضاء الفئة الأولى نتيجة لانضمام عضو جديد إلى الفئة الأولى، أو طرأت زيادة على مساهمة عضو ما من الفئة الأولى، أو كلما قنمت مساهمات إضافية من قبل أعضاء الفئة الأولى.

٤ - يكون لكل محافظ يمثل عضوا من الفئة الأولى في مجلس المحافظين أن يدللي بأصوات هذا العضو.

الجزء الثالث: للبلدان الأعضاء في القائمة جيم

١٣ - تكون مدة شغل المقعد في المجلس التنفيذي ثلاث سنوات لجميع أعضائه وأعضائه المناوبين الممثلين لقائمة البلدان الأعضاء جيم.

١٤ - يشكل أعضاء القائمة جيم عددا من المجموعات الانتخابية لا يتجاوز عدد المقاعد المخصص للقائمة، بحيث يمثل كل مجموعة انتخابية عضو أو أكثر ونفس العدد من الأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي. ويخطر رئيس الصندوق بتشكيل كل مجموعة انتخابية وبأية تغييرات قد يدخلها عليها أعضاء القائمة جيم بين حين وحين.

١٥ - يقرر أعضاء القائمة جيم الاجراءات التي تطبق في انتخاب أو تعيين الأعضاء والأعضاء المناوبين للمقاعد الشاغرة في المجلس التنفيذي ويقدمون نسخة منها لرئيس الصندوق.

١٦ - التعديلات. يجوز تعديل الجزء الثالث من هذا الجدول (الفقرات ١٣ الى ١٦) بأغلبية ثلثي البلدان الأعضاء في القائمة جيم. ويخطر رئيس الصندوق بأي تعديل في الجزء الثالث من هذا الجدول.

باء - أحكام تنطبق على القوائم ألف وباء وجيم

١٧ - تبلغ لرئيس الصندوق أسماء الأعضاء والأعضاء المناوبين الذين تنتخبهم كل من قوائم الأعضاء ألف وباء وجيم.

١٨ - بصرف النظر عن أي حكم مناقض لهذا في الفقرات ٥ الى ١٦ أعلاه، يجوز لأعضاء قائمة من قوائم البلدان الأعضاء، أو لأعضاء مجموعة انتخابية تابعة لقائمة من القوائم، أن يقرروا، لدى إجراء كل انتخاب من الانتخابات، تعيين عدد محدد من الأعضاء الذين يقدمون أعلى مساهمة من بين المساهمات الكبيرة المقدمة من أعضاء هذه القائمة كأعضاء أو أعضاء مناوبين في المجلس التنفيذي لتمثيل تلك القائمة من البلدان الأعضاء بغية تشجيع البلدان الأعضاء على المساهمة في موارد الصندوق. وفي مثل هذه الحالة تبلغ نتيجة هذا القرار كتابيا لرئيس الصندوق.

١٩ - عندما ينضم عضو جديد لقائمة من قوائم البلدان الأعضاء، يجوز للمحافظ عن هذا العضو أن يعين أحد أعضاء المجلس التنفيذي عن هذه القائمة من البلدان الأعضاء لتمثله والإدلاء بأصواته لحين إجراء الانتخابات التالية في المجلس التنفيذي لهذه القائمة. وخلال مثل هذه المدة، يعتبر العضو المعين على هذا النحو مفتخبا أو معينا من قبل المحافظ الذي عينه كما يعتبر أن البلد العضو قد انضم الى المجموعة الانتخابية لهذا العضو.

٢٠ - تعديلات الفقرات ١ الى ٤ و ٨ و ١٢ و ١٦ الى ٢٠. يمكن للاجراءات المبينة في الفقرات ١ الى ٤ و ١٧ الى ٢٠ من هذا الجدول أن تعدل، بين حين وحين، بأغلبية ثلثي مجموع أصوات مجلس المحافظين. وينفذ مفعول أي تعديل للفقرات ١ الى ٤ و ٨ و ١٢ و ١٦ الى ٢٠ فور اعتماد التعديل ما لم يتقرر خلاف ذلك.

الجزء الأول: الفئة الأولى

توزيع الأصوات في مجلس المحافظين
انتخاب أعضاء المجلس التنفيذي ومناوبهم

الجزء الفرعي ألف:
الجزء الفرعي باء:

ألف - انتخاب أعضاء المجلس التنفيذي ومناوبيهم

الجزء الأول: البلدان الأعضاء في القائمة ألف

٥ - تكون مدة شغل المقعد في المجلس التنفيذي ثلاث سنوات لجميع أعضائه وأعضائه المناوبين الممثلين لقائمة البلدان الأعضاء ألف.

٦ - يشكل أعضاء القائمة ألف عددا من المجموعات الانتخابية مساويا لعدد المقاعد المخصص للقائمة، بحيث يمثل كل مجموعة انتخابية عضو وعضو مناوب في المجلس التنفيذي. ويجوز للبلدان الأعضاء في القائمة ألف أن تعين أعضاء مناوبين يقل عددهم عن العدد الكلي المخصص لهذه القائمة. ويخطر رئيس الصندوق بتشكيل كل مدموعة انتخابية وبأية تغييرات قد يدخلها عليها أعضاء القائمة ألف بين حين وحين.

٧ - يقرر أعضاء القائمة ألف الاجراءات التي تطبق في انتخاب أو تعيين الأعضاء والأعضاء المناوبين للمقاعد الشاغرة في المجلس التنفيذي ويقدمون نسخة منها لرئيس الصندوق.

٨ - التعديلات. يجوز للمحافظين الممثلين للقائمة ألف أن يعدلوا بقرار اجماعي أحكام الجزء الأول من هذا الجدول (الفقرات ٥ الى ٨). ويسري هذا التعديل فوراً ما لم يتقرر خلاف ذلك. ويخطر رئيس الصندوق بأي تعديل في الجزء الأول من هذا الجدول.

الجزء الثاني: البلدان الأعضاء في القائمة باء

٩ - تكون مدة شغل المقعد في المجلس التنفيذي ثلاث سنوات لجميع أعضائه وأعضائه المناوبين الممثلين لقائمة البلدان الأعضاء باء.

١٠ - يشكل أعضاء القائمة باء عددا من المجموعات الانتخابية ماسويا لعدد المقاعد المخصص للقائمة، بحيث يمثل كل مجموعة انتخابية عضو وعضو مناوب في المجلس التنفيذي. ويخطر رئيس الصندوق بتشكيل كل مجموعة انتخابية وبأية تغييرات قد يدخلها عليها أعضاء القائمة باء بين حين وحين.

١١ - يقرر أعضاء القائمة باء الاجراءات التي تطبق في انتخاب أو تعيين الأعضاء والأعضاء المناوبين للمقاعد الشاغرة في المجلس التنفيذي ويقدمون نسخة منها لرئيس الصندوق.

١٢ - التعديلات. يجوز تعديل أحكام الجزء الثاني من هذا الجدول (الفقرات من ٩ الى ١١) بأصوات محافظين يمثلون ثلثي البلدان الأعضاء في القائمة باء وتبلغ نسبة مساهمتهم (المقمنة وفقاً للبند ٥(ج) من المادة ٤) سبعين في المائة (٧٠٪) من مساهمات جميع البلدان الأعضاء في القائمة باء. ويخطر رئيس الصندوق بأي تعديل في الجزء الثاني من هذا الجدول.

(ن) الجدول الثاني - توزيع الأصوات وانتخاب أعضاء المجلس التنفيذي^(****)

١ - يقرر مجلس المحافظين، بين حين وحين، وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في الفقرة ٢٠ من هذا الجدول، توزيع مقاعد أعضاء المجلس التنفيذي وأعضائه المناوبين فيما بين أعضاء الصندوق، أخذاً في الحسبان: ١٠ الحاجة إلى تأمين وتعزيز تعبئة موارد الصندوق؛ ٢٠ التوزيع الجغرافي العادل للمقاعد المذكورة؛ ٣٠ دور البلدان النامية في توجيه سياسة الصندوق.

٢ - توزيع الأصوات في المجلس التنفيذي. لكل عضو في المجلس التنفيذي أن يدلي بأصوات جميع الأعضاء الذين يمثلهم. وحيثما كان العضو يمثل أكثر من عضو واحد، جاز له أن يدلي، بصورة مستقلة، بأصوات الأعضاء الذين يمثلهم.

٣ - (أ) قوائم البلدان الأعضاء. توزع للبلدان الأعضاء بين حين وحين، على القوائم ألف وباء وجيم لأغراض هذا الجدول. ولدى الانضمام إلى الصندوق، يقرر العضو الجديد للقائمة التي يود أن يدرج فيها ويشعر رئيس الصندوق بذلك كتابياً بعد مشاوره أعضاء القائمة. ويجوز للعضو وقت انتخاب الأعضاء المناوبين الممثلين لقائمة البلدان الأعضاء التي ينتمي إليها أن يقرر الاستحاب من إحدى قوائم البلدان الأعضاء وإدراج نفسه في قائمة أخرى للبلدان الأعضاء، بموافقة الأعضاء المدرجين فيها. وفي هذه الحالة يخطر العضو المعني رئيس الصندوق كتابياً بمثل هذا التغيير، ويقوم رئيس الصندوق بإخطار جميع الأعضاء، بين حين وحين، بتشكيل جميع قوائم البلدان الأعضاء.

(ب) توزيع المقاعد في المجلس التنفيذي. ينتخب أعضاء المجلس التنفيذي الثمانية عشر (١٨) وأعضائه المناوبين الذين لا يتجاوزون ثمانية عشر (١٨) عضواً مناوباً أو يعينون من جانب أعضاء الصندوق، و:

١٠ - ينتخب أو يعين ثمانية (٨) أعضاء وما لا يتجاوز ثمانية (٨) أعضاء مناوبين منهم من بين الأعضاء المدرجين في قائمة البلدان الأعضاء ألف، التي يتم إعدادها بين حين وحين؛

٢٠ - ينتخب أو يعين أربعة (٤) أعضاء وأربعة (٤) أعضاء مناوبين منهم من بين الأعضاء المدرجين في قائمة البلدان الأعضاء باء، التي يتم إعدادها بين حين وحين؛

٣٠ - ينتخب أو يعين ستة (٦) أعضاء وستة (٦) أعضاء مناوبين منهم من بين الأعضاء المدرجين في القائمة جيم، التي يتم إعدادها بين حين وحين.

٤ - إجراءات انتخاب أعضاء المجلس التنفيذي. تكون الإجراءات التي تطبق لانتخاب أو تعيين الأعضاء والأعضاء المناوبين للمقاعد الشاغرة في المجلس التنفيذي هي المبينة أدناه لأعضاء كل قائمة من قوائم البلدان الأعضاء.

(****) يجوز فيما بعد أن يعدل ترقيم الفقرات وأن تعدل الإشارات إلى هذه الأرقام في الجدول الثاني وذلك عند إدراج إجراءات انتخاب أعضاء المجلس التنفيذي وأعضائه المناوبين لكل قائمة من قوائم البلدان الأعضاء.

- (١) بالإشارة إلى المادة ٧، البند ١ (ب) بشأن استخدام موارد الصندوق من أجل "الدول النامية"، فإن هذا البلد لن يشمل هذا البند كما أنه لن يطلب أو يتلقى تمويلا من الصندوق.
- (٢) بشرط الحصول، حيثما يقتضي الأمر، على الموافقة التشريعية اللازمة.
- (٣) حسب قيمة حقوق السحب الخاصة لدى صندوق النقد الدولي في ١٠ يونيو/حزيران ١٩٧٦. وهذه القيم المعادلة المذكورة لمجرد الاعلام في ضوء البند ٢ (أ) من المادة ٥ من الاتفاقية على أن يكون مقهوما أن المساهمات الأولية المتعهد بها ستدفع وفقا للبند ٢ (أ) من المادة ٤ من الاتفاقية بالمقدار والعملة اللذين تحددهما الدولة صاحبة الشأن.
- (أ) تدفع على ثلاثة أقساط.
- (ب) هذا المبلغ يشمل تعهدا اضافيا بدفع مبلغ قدره ٣ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة يخضع للترتيبات اللازمة فيما يتعلق بالميزانية في السنة المالية ١٩٧٧.
- (ج) تدفع على قسطين.
- (د) تتفق داخل إقليم الأرجنتين مقابل السلع أو الخدمات اللازمة للصندوق.
- (هـ) تستخدم من أجل الحصول على المساعدة التقنية.
- (و) من هذا التعهد هناك مبلغ ٢٠٠٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة ذكر أنه خاضع لتأكيد شروطه، بما في ذلك شروط الدفع ونوع العملة. وبناء على هذا أدرج هذا المبلغ تحت بند "العملات غير القابلة للتحويل الحر".
- (*) ما يعادل ١٠١١٧٧٦.٠٢٣ دولار من دولارات الولايات المتحدة حسب قيمتها في ١٠ يونيو/حزيران ١٩٧٦.

المعادن بحقوق السحب الخاصة ^(٦)					
غير قابلة للتحويل	قابلة للتحويل الحر	المقدار بالعملات	العملة	الدولة	الفترة الثالثة
١٠١٢ ١٤٥		٢٥٠٠٠٠٠٠ (ب)	سيلي	غينيا	
١٧٤ ٩١١	٤٣ ٧٢٨	٢٥٠٠٠٠ (و)	دولار الولايات المتحدة(و)	الغليبين	
٨٧٤ ٥٥٥	٧١ ٨٦٤	١٠٠٠٠٠٠	شلن كيني (بما يعادل) دولار الولايات المتحدة	كينيا	
٢٦٢ ٣٦٧		٣٠٠٠٠٠٠	جنيه مصري (بما يعادل) دولار الولايات المتحدة	مصر	
	٤ ٣٧٢ ٧٧٥	٥٠٠٠٠٠٠	دولار الولايات المتحدة	المكسيك	
٢٤ ٨٩٤		٢٠٠٠٠٠	كوردونيا	نيكاراغوا	
	٢ ١٨٦ ٣٨٨	٢٥٠٠٠٠٠	دولار الولايات المتحدة	الهند	
٢ ١٨٦ ٣٨٨		٢٥٠٠٠٠٠	روبية هندية (بما يعادل) دولار الولايات المتحدة	هندوراس	
	٢١ ٨٦٤	٧٥٠٠٠	دولار الولايات المتحدة	بنغلاديش	
٢٦٢ ٣٦٧		٣٠٠٠٠٠٠	دينار يوغسلافي (بما يعادل) دولار الولايات المتحدة	بروندي	
٩٠٦٨ ٧٦٣	٧٨٣٦ ٠١٧		المجموع الفرعي		
	٨٨٤ ٨٥٣ ٧٨٠ (*)		مجموع العملات القابلة للتحويل الحر		
٨٩٣ ٩٢٢ ٥٤٣			المجموع الكلي (للعملات القابلة وغير القابلة للتحويل الحر)		

الدولة	العملة	المقدار بالعملة	قابلة للتحويل الحر	المعامل بحقوق المسحب الخاصة (٣) غير قابلة للتحويل الحر
لغة الثالثة				
الأرجنتين	بيزو أرجنتيني	٢٤٠.٠٠٠.٠٠٠ (د)		١ ٤٩٩ ٢٣٧
اسرائيل	جنيه اسرائيلي (بما يعادل تقريبا) دولارات الولايات المتحدة	١٥٠.٠٠٠ (ج)		١٣١ ١٨٣
إكوادور	دولار الولايات المتحدة	٢٥.٠٠٠	٢١ ٨٦٤	
أوغندا	شلن أوغندي	٢٠٠.٠٠٠		٢٠ ٨٣٢
باكستان	دولار الولايات المتحدة روبية باكستانية (بما يعادل)	٥٠٠.٠٠٠	٤٣٧ ٢٧٨	
	دولار الولايات المتحدة	٥٠٠.٠٠٠		٤٣٧ ٢٧٨
بنغلاديش	تাকা (بما يعادل) دولار الولايات المتحدة	٥٠٠.٠٠٠		٤٣٧ ٢٧٨
تايلاند	دولار الولايات المتحدة	١٠٠.٠٠٠	٨٧ ٤٥٦	
تركيا	ليرة تركية (بما يعادل) دولار الولايات المتحدة	١٠٠.٠٠٠		٨٧ ٤٥٦
تونس	دينار تونسي	٥٠.٠٠٠		١٠٠ ٦٢١
جمهورية تنزانيا المتحدة	شلن تنزاني	٣٠٠.٠٠٠		٣١ ٠٥٦
[جمهورية الكاميرون المتحدة]	[دولار الولايات المتحدة]	[١٠.٠٠٠]	[٨ ٧٤٦]	
الجمهورية العربية السورية	ليرة سورية	٥٠٠.٠٠٠		١١١ ٤٠٩
الكامبيرون	دولار الولايات المتحدة	١٠.٠٠٠	٨ ٧٤٦	
جمهورية كوريا	دولار الولايات المتحدة	١٠٠.٠٠٠	٨٧ ٤٥٦	
رومانيا	رون (بما يعادل) دولار الولايات المتحدة	١٠٠.٠٠٠		٨٧ ٤٥٦
سري لانكا	لور (بما يعادل) دولار الولايات المتحدة دولار الولايات المتحدة روبية سري لانكا (بما يعادل) دولار الولايات المتحدة	١.٠٠٠.٠٠٠ ٥٠٠.٠٠٠ ٥٠٠.٠٠٠	٤٣٧ ٢٧٨	٨٧٤ ٥٥٥
		٥٠٠.٠٠٠		٤٣٧ ٢٧٨
سيراليون	ليون	٢٠.٠٠٠		١٥ ٤٩٧
شيلي	دولار الولايات المتحدة	٥٠.٠٠٠	٤٣ ٢٢٨	
غانا	دولار الولايات المتحدة	١٠٠.٠٠٠	٨٧ ٤٥٦	

(يتبع)

الدولة	العملة	المقدار بالعملات	المعادل بحقوق السحب الخاصة ^(٣)
انفة الثانية			
الإمارات العربية المتحدة	دولار الولايات المتحدة	١٦٥٠٠٠٠٠٠	١٤٤٣٠١٥٨
اندونيسيا	دولار الولايات المتحدة	١٢٥٠٠٠٠٠	١٠٩٣١٩٤
أيران	دولار الولايات المتحدة	١٢٤٧٥٠٠٠٠	١٠٩١٠٠٧٣٦
الجزائر	دولار الولايات المتحدة	١٠٠٠٠٠٠٠	٨٧٤٥٥٥٠
الجمهورية [الجمهورية]			
العربية الليبية	دولار الولايات المتحدة	٢٠٠٠٠٠٠٠٠	١٧٤٩١١٠٠
العراق	دولار الولايات المتحدة	٢٠٠٠٠٠٠٠٠	١٧١٠٠٤٩١
غابون	دولار الولايات المتحدة	٥٠٠٠٠٠٠٠	٤٣٧٢٧٨
فيليبين	دولار الولايات المتحدة	٦٦٠٠٠٠٠٠٠	٥٧٧٢٠٦٣٠
قطر	دولار الولايات المتحدة	٩٠٠٠٠٠٠٠٠	٧٨٧٠٩٩٥
الكويت	دولار الولايات المتحدة	٣٦٠٠٠٠٠٠٠٠	٣١٤٨٣٩٨٠
المملكة العربية السعودية	دولار الولايات المتحدة	١٠٥٥٠٠٠٠٠٠٠	٩٢٢٦٥٥٥٣
نيجيريا	دولار الولايات المتحدة	٢٦٠٠٠٠٠٠٠٠٠	٢٢٧٣٨٤٣٠
	المجموع الفرعي		٣٨٠٨٦٨٧٠٤

الجزء الثاني التعمهات بتقديم المساهمات الأولية^(٢)

الدولة	العملة	المقدار بالعملات	المعادل بحقوق السحب الخاصة ^(٣)
الفئة الأولى			
اسبانيا	دولار الولايات المتحدة	٢ ٠٠٠ ٠٠٠ (جـ)	١ ٧٤٩ ١١٠
استراليا	دولار استرالي	٨ ٠٠٠ ٠٠٠ (أ)	٨ ٦٠٩ ٨٤٠
المانيا، [جمهورية-الاتحادية]	دولار الولايات المتحدة	٥٥ ٠٠٠ ٠٠٠ (ب) (أ)	٤٨ ١٠٠ ٥٢٥
ايرلندا	جنيه استرليني	٥٧٠ ٠٠٠ (أ)	٨٨٢ ٣٣٥
ايطاليا	دولار الولايات المتحدة	٢٥ ٠٠٠ ٠٠٠ (أ)	٢١ ٨٦٣ ٨٧٥
بلجيكا	فرنك بلجيكي	٥٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ (أ)	١١ ٩٣٠ ٨٥٥
الدنمارك	دولار الولايات المتحدة	١ ٠٠٠ ٠٠٠ (أ)	٦ ٥٥٩ ١٦٣
السويد	كرون سويدي	١٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٢ ٣٢٥ ٢٦٥
	دولار الولايات المتحدة	٣ ٠٠٠ ٠٠٠	
سويسرا	فرنك سويسري	٢٢ ٠٠٠ ٠٠٠ (أ)	٧ ٧٢٠ ٧٩٠
فرنسا	دولار الولايات المتحدة	٢٥ ٠٠٠ ٠٠٠	٢١ ٨٦٣ ٨٧٥
فنلندا	مارك فنلندي	١٢ ٠٠٠ ٠٠٠ (أ)	٢ ٦٩٢ ٣٢٠
كندا	دولار كندي	٣٣ ٠٠٠ ٠٠٠ (أ)	٢٩ ٤٩٧ ٤٤٦
لوكسمبرغ	حقوق السحب الخاصة	٣٢٠ ٠٠٠ (أ)	٣٢٠ ٠٠٠
المملكة المتحدة	جنيه استرليني	١٨ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٧ ٨٩٤ ٧٨٠
النرويج	كرون نرويجي	٧٥ ٠٠٠ ٠٠٠ (أ)	٢٠ ٦١٢ ٢٢٨
	دولار الولايات المتحدة	٩ ٩٨١ ٨٥١ (أ)	
النمسا	دولار الولايات المتحدة	٤ ٨٠٠ ٠٠٠ (أ)	٤ ١٩٧ ٨٦٤
نيوزيلندا	دولار نيوزيلندي	٢ ٠٠٠ ٠٠٠ (أ)	١ ٧٢١ ٩٩٨
هولندا	جلدر هولندي	١٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٣٤ ٥٩٤ ٢٦٥
	دولار الولايات المتحدة	٣ ٠٠٠ ٠٠٠	
الولايات المتحدة	دولار الولايات المتحدة	٢٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	١٧٤ ٩١١ ٠٠٠
اليابان	دولار الولايات المتحدة	٥٥ ٠٠٠ ٠٠٠ (أ)	٤٨ ١٠٠ ٥٢٥
	المدموع الفرعي		٤٩٦ ١٤٩ ٠٥٩

(م) الجدول الأول

الجزء الأول الدول التي تتوفر فيها الشروط اللازمة لتكون من الأعضاء الأصليين

الفئة الأولى	الفئة الثانية	الفئة الثالثة
اسبانيا	الإمارات العربية المتحدة	سري لانكا
استراليا	أندونيسيا	الملفانور
المانيا [جمهورية-الاحلدية]	ايران	السنغال
ايرلندا	الجزائر	سوازيلاند
إيطاليا	<u>الجمهورية [الجمهورية]</u>	السودان
بلجيكا	العربية الليبية	سيراليون
الدانمارك	العراق	ثبلي
السويد	غابون	الصومال
سويسرا	فيليزويلا	غانا
فرنسا	قطر	غواتيمالا
فنلندا	الكويت	غينيا
كندا	المملكة العربية السعودية	الفلبين
لوكسمبرغ	نيجيريا	<u>الكاميرون</u>
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية		كوبا
النرويج		كوستاريكا
النمسا		كولومبيا
نيوزيلندا		الكونغو
هولندا		كينيا
الولايات المتحدة الأمريكية		ليبيريا
اليابان		مالطة
		مالي
		مصر
		المغرب
		المكسيك
		نيكاراغوا
		هايتي
		الهند
		هندوراس
		يوغسلافيا
		اليونان
		أثيوبيا
		الأرجنتين
		إسرائيل ⁽¹⁾
		إكوادور
		أوروغواي
		أوغندا
		بابوا غينيا الجديدة
		باكستان
		البرازيل
		البرتغال
		بنغلاديش
		بنما
		بوتسوانا
		بوليفيا
		بيرو
		تايلاند
		تركيا
		تشاد
		تونس
		جامايكا
		جمهورية تنزانيا المتحدة
		الجمهورية الدومينيكية
		الجمهورية العربية السورية
		<u>[جمهورية الكاميرون المتحدة]</u>
		جمهورية كوريا
		الرأس الأخضر
		رواندا
		رومانيا
		زائير
		زامبيا

من كل فئة، وتخطر به جهة الإيداع، الدول التي تكون قد أودعت تلك الوثائق قبل نهاية هذه الفترة^(***).

(ج) تظل الالتزامات التي قبلها الأعضاء غير الأصليين بموجب هذه الاتفاقية قبل ٢٦ يناير/كانون الثاني ١٩٩٥ بلا تغيير وتكون التزامات مستمرة على كل عضو تجاه الصندوق.

(د) تعتبر أي إشارة في هذه الاتفاقية إلى الفئات أو الفئات الأولى والثانية والثالثة بمثابة إشارة إلى فئات الأعضاء التي كانت موجودة قبل ٢٦ يناير/كانون الثاني ١٩٩٥، عى النحو المنصوص عليها في الجدول الثاني الملحق بها والذي يشكل جزءا لا يتفصل عنها.

(***). ترك هذا البند بلا تغيير نظرا لأن الإشارة الواردة فيه إلى الفئات الثلاث تتعلق بِنفاذ مفعول الاتفاقية في ٣٠ نوفمبر/نشرين الثاني ١٩٩٧. وحذف ما يتضمنه من إشارات إلى الفئات ليس من شأنه أن يعبر تعبيراً صحيحاً عن الظروف السابقة على نفاذ مفعول الاتفاقية.

المجلس التنفيذي ١٨٠٠ صوت توزع بالتساوي بين الفئات الأولى والثانية والثالثة. وتوزع الأصوات في كل فئة بين أعضائها بالطريقة المبينة لها في الجدول الثاني. [

(ك) المادة ١٢ (أ) التعديلات

(أ) باستثناء ما يخص الجدول الثاني:

١٠. يُبلغ أي مقترح يقدمه أي عضو في الصندوق أو يقدمه المجلس التنفيذي لتعديل هذه الاتفاقية إلى رئيس الصندوق الذي يخطر جميع الأعضاء بذلك، ويحيل رئيس الصندوق المقترحات المقدمة من أعضاء الصندوق لتعديل الاتفاقية إلى المجلس التنفيذي الذي يقدم توصياته بشأنها إلى مجلس المحافظين.

٢٠. يعتمد مجلس المحافظين التعديلات بأغلبية أربعة أخماس مجموع الأصوات. وتسري التعديلات بعد ثلاثة أشهر من تاريخ اعتمادها إلا إذا قرر مجلس المحافظين غير ذلك. أما التعديلات التي تتناول:

(ألف) حق الانسحاب من الصندوق؛

(باء) ما تنص عليه الاتفاقية من تحديد للأغلبية اللازمة في مختلف أنواع التصويت؛

(جيم) تحديد المسؤولية القانونية المنصوص عليه في البند ٣ [٤] من المادة ٣؛

(دال) إجراءات تعديل هذه الاتفاقية:

فلا تسري إلا إذا تلقى رئيس الصندوق موافقة كتابية عليها من جميع الأعضاء.*

(ل) المادة (١٣)، البند ٣ سريان الاتفاقية

(أ) يبدأ سريان هذه الاتفاقية إذا تلقت جهة الإيداع وثائق التصديق أو القبول أو الموافقة أو الانضمام من عدد لا يقل عن ست دول من الفئة الأولى وست دول من الفئة الثانية وأربع وعشرين دولة من الفئة الثالثة بشرط أن تكون مثل هذه الوثائق قد أودعت من دول من الفئتين الأولى والثانية يصل مجموع مساهماتها الأولية المذكورة في تلك الوثائق على الأقل إلى ما يعادل ٧٥٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة (تقيمتها في ١٠ يونيو/حزيران ١٩٧٦) وبشرط استيفاء هذه المتطلبات خلال فترة ثمانية عشر شهرا من تاريخ عرض الاتفاقية للتوقيع أو من أي تاريخ لاحق قد تقرر، بأغلبية الثلثين

المحافظين حصول الأعضاء الذين كانوا مصنفيين كأعضاء من الفئة الثالثة قبل ٢٦ يناير/كانون الثاني ١٩٩٥ على ثلث مجموع الأصوات كأصوات عضوية. [يكون مجموع الأصوات في مجلس المحافظين ١٨٠٠ صوت توزع بالتساوي بين أعضاء الفئات الأولى والثانية والثالثة. وتوزع الأصوات في كل فئة بين أعضائها بالطريقة المبينة لتلك الفئة في الجدول الثاني الذي يعتبر جزءا لا ينفصل من هذه الاتفاقية].*

(ح) المادة (٦)، البند ٥ المجلس التنفيذي

(أ)* يتألف المجلس التنفيذي من ١٨ عضوا وما لا يجاوز ١٨ عضوا مناوبا ينتخبون من بين أعضاء الصندوق [من أعضاء الصندوق] في الدورة السنوية لمجلس المحافظين. [على أن ينتخب المحافظون من كل فئة من الفئات، وفقا للإجراءات المبينة لتلك الفئة في الجدول الثاني، أو التي تتقرر على النحو المنصوص عليه فيه، ستة أعضاء للمجلس التنفيذي من بين أعضاء هذه الفئة، كما يجوز لهم أن ينتخبوا على النحو نفسه (أو يعينوا بالنسبة للفئة الأولى)، أعضاء مناوبين لا يزيدون عن ستة، ولا يجوز للمناوب أن يصوت إلا في حالة غياب أحد الأعضاء]. ويوزع مجلس المحافظين مقاعد المجلس التنفيذي من حين إلى حين ويُنص على ذلك في الجدول الثاني بالاتفاقية. ويتم انتخاب أو تعيين أعضاء المجلس التنفيذي وأعضائه المناوبين، الذين لا يجوز لهم التصويت إلا في حالة غياب أحد الأعضاء، وفقا للإجراءات المبينة في الجدول الثاني الملحق بهذه الاتفاقية والذي يشكل جزءا لا ينفصل عنها.

(ب) تكون العضوية في المجلس التنفيذي لمدة ثلاث سنوات. [على أن يحدد في الانتخاب الأول، ما لم ينص على غير ذلك في الجدول الثاني أو وفقا له، عضوان من كل فئة تكون مدة كل منهما سنة واحدة وعضوان آخران تكون مدة كل منهما سنتين].*

(ط) المادة (٦)، البند ٥ المجلس التنفيذي

(و)* يكتمل النصاب لأي اجتماع للمجلس التنفيذي بحضور أعضاء يمثلون ثلثي مجموع أصوات أعضائه [على أن يكون من الحاضرين منهم أعضاء لديهم على الأقل نصف مجموع عدد الأصوات في كل من الفئات الأولى والثانية والثالثة].*

(ي) المادة (٦)، البند ٦ التصويت في المجلس التنفيذي

(أ)* يقرر مجلس المحافظين، من حين إلى حين، توزيع الأصوات فيما بين أعضاء المجلس التنفيذي وفقا للمبادئ المعلنة في البند ٣ (أ) من المادة (٦) من هذه الاتفاقية. (**) [يكون مجموع الأصوات في

(**) تخصص الأصوات وفقا للمبادئ الأساسية التي يقرها مجلس المحافظين والواردة في تقرير اللجنة الخاصة، ولا سيما، الفقرة ٥ من التقرير. ويعتمد مجلس المحافظين، بمناسبة كل تجديد للموارد، قرارا يعالج موضوع تجديد الموارد وتوزيع الأصوات على الأعضاء في مجلس المحافظين والمجلس التنفيذي لكل فترة يشملها تجديد للموارد وذلك اعتبارا من التجديد الرابع للموارد. وسيضمن القرار الخاص بالتجديد الرابع للموارد أيضا تفاصيل الأصوات الموزعة على الأعضاء حتى نهاية فترة لتجديد الثالث للموارد.

(أ) يتألف مجموع عدد الأصوات في مجلس المحافظين من الأصوات الأصلية وأصوات تجديد الموارد. وتكون لجميع الأعضاء فرص متساوية في الحصول على هذه الأصوات على النحو التالي:

١٠ الأصوات الأصلية تتألف مما مجموعه ألف وثمانمائة (١٨٠٠) صوت وتتكون من أصوات العضوية وأصوات المساهمة:

(ألف) أصوات العضوية توزع بالتساوي على جميع الأعضاء؛

(باء) أصوات المساهمة توزع على جميع الأعضاء بنسبة ما يمثلته المجموع التراكمي للمساهمات المدفوعة من كل عضو في موارد الصندوق المرخص بها من جانب مجلس المحافظين قبل ٢٦ يناير/كانون الثاني ١٩٩٥، والمقدمة من الأعضاء وفقاً للبند ٢ و٣ و٤ من المادة (٤) من إتفاقية إنشاء الصندوق، كحصة في القيمة الكلية لمجموع المساهمات المذكورة المدفوعة من جميع الأعضاء:

٢٠ أصوات تجديد الموارد تتألف من أصوات عضوية وأصوات مساهمة بمجموع أصوات يقرره مجلس المحافظين في كل مناسبة يدعو فيها إلى تقديم موارد إضافية بموجب البند ٣ من المادة (٤) من هذه الإتفاقية ("تجديد الموارد") اعتباراً من التجديد الرابع للموارد. وتتألف الأصوات لكل تجديد للموارد بمعدل مائة (١٠٠) صوت لكل مبلغ يعادل مائة وثمانية وخمسين مليون (١٥٨.٠٠٠.٠٠٠) دولار أمريكي تمت المساهمة به في القيمة الكلية لتجديد الموارد، أو كسور هذا المبلغ، ما لم يقرر مجلس المحافظين ما يخالف ذلك بأغلبية ثلثي مجموع الأصوات:

(ألف) أصوات العضوية توزع بالتساوي على جميع الأعضاء على نفس الأساس المبين في الحكم ١٠ (ألف) أعلاه؛

(باء) أصوات المساهمة توزع على جميع الأعضاء بنسبة ما تمثله المساهمة المدفوعة من كل عضو في الموارد التي يساهم بها الأعضاء في الصندوق في إطار كل تجديد للموارد كحصة في القيمة الكلية لمجموع المساهمات المدفوعة من جميع الأعضاء في تجديد الموارد المذكورة؛

٣٠ يقرر مجلس المحافظين مجموع عدد الأصوات التي تخصص كأصوات عضوية وأصوات مساهمة بموجب الفقرتين ١٠ و٢٠ من هذا القسم. وعند حدوث أي تغيير في عدد أعضاء الصندوق، فإن أصوات العضوية وأصوات المساهمة الموزعة بموجب الفقرتين ١٠ و٢٠ من هذا القسم يعاد توزيعها وفقاً للمبادئ المعلنة في الفقرتين المذكورتين^(٥) لدى تخصيص الأصوات يكفل مجلس

(٥) تفصّل الأصوات وفقاً للمبادئ الأساسية التي يقرها مجلس المحافظين والواردة في تقرير اللجنة الخاصة، ولا سيما، الفقرة ٥ من التقرير. ويعتمد مجلس المحافظين، بمنسبة كل تجديد للموارد، قراراً يعالج موضوع تجديد الموارد وتوزيع الأصوات على الأعضاء في مجلس المحافظين والمجلس التنفيذي لكل فترة يشملها تجديد للموارد وذلك اعتباراً من التجديد الرابع للموارد. ويتضمن القرار الخاص بالتجديد الرابع للموارد أيضاً تفاصيل الأصوات الموزعة على الأعضاء حتى نهاية فترة التجديد الثالث للموارد.

الاتفاقية بالنسبة لهذا العضو. ويستحق القسطن الثاني والثالث بعد انقضاء السنة الأولى وبعد انقضاء السنة الثانية من تاريخ استحقاق القسط الأول.

(ج) المادة (٤)، البند ٥ الشروط المنظمة للمساهمات

"(ب) تدفع المساهمات بعملات قابلة للتحويل الحر. [إلا أنه يجوز لأعضاء المجموعة جيم الفئة الثالثة أن يدفعوا مساهماتهم بعملاتهم هم سواء كانت قابلة للتحويل الحر أم لا]."

(د) المادة (٥)، البند ١ استعمال العملات

"(ب) أما [المبالغ] المساهمات المقدمة [المدفوعة] للصندوق بعملة غير قابلة للتحويل [أي] لعضو [من الفئة الثالثة] تحت حساب مساهمته الأولية أو مساهماته الإضافية قبل ٢٦ يناير/كانون الثاني ١٩٩٥، فيجوز للصندوق أن يستخدمها، بالتشاور مع هذا العضو لدفع التكاليف الإدارية وغيرها من التكاليف التي يتحملها الصندوق في أقاليم هذا العضو، أو، بموافقة العضو، لدفع مقابل السلع والخدمات الناتجة في أقاليمه واللازمة لأششطة يمولها الصندوق في دول أخرى."

(هـ) المادة (٦)، البند ٢ مجلس المحافظين

"(ج) ويجوز لمجلس المحافظين أن يخول أيا من صلاحياته للمجلس التنفيذي، باستثناء صلاحياته في:

١٠- إقرار تعديلات لهذه الاتفاقية؛

٢٠- قبول الأعضاء [والبيت في أمر تصنيفهم أو إعادة تصنيفهم]؛

٣٠- وقف العضوية؛

٤٠- إنهاء عمليات الصندوق وتوزيع أصوله؛

٥٠- البيت فيما يقدم من طعون في قرارات المجلس التنفيذي المتعلقة بتفسير هذه الاتفاقية أو تطبيقها؛

٦٠- تحديد مكافآت رئيس الصندوق."

(و) المادة (٦)، البند ٢ مجلس المحافظين

"(ز) يكتمل التصاب لأي اجتماع لمجلس المحافظين بحضور محافظين يمثلون ثلثي مجموع أصوات جميع أعضائه [الأصوات على أن يكون منهم محافظون يمثلون على الأقل نصف مجموع الأصوات في كل من الفئات الأولى والثانية والثالثة]."

(ز) المادة (٦)، البند ٣ التصويت في مجلس المحافظين

قد وضعت النصوص التي تحذف منها داخل
أواس معقوفة وظللت في حين وضعت خطوط تحت النصوص التي تضاف إليها.

(أ) المادة (٣)، البنود ٣ و ٤، تصنيف الأعضاء وتحديد المسؤولية القانونية

[البند ٣ - تصنيف الأعضاء

(أ) يدرج كل من الأعضاء الأصليين تحت فئة من ثلاث فئات هي: الأولى والثانية والثالثة على النحو
الوارد في الجدول الأول لهذه الاتفاقية. أما الأعضاء غير الأصليين فيتولى مجلس المحافظين
تصنيفهم بأغلبية ثلثي مجموع الأصوات وذلك بموافقتهم عند قبولهم في العضوية.

(ب) يجوز لمجلس المحافظين تغيير تصنيف أي عضو بأغلبية ثلثي مجموع الأصوات وبموافقة هذا
العضو.]

"البند ٣ [٤] تحديد المسؤولية القانونية

لا يعتبر العضو بسبب عضويته مسؤولاً قانوناً عن تصرفات الصندوق والتزاماته."

(ب) المادة (٤)، البند ٢ المساهمات الأولية

(أ) يكون مبلغ المساهمة الأولية للعضو الأصلي وغير الأصلي هو المبلغ الذي يحدده العضو لمساهمته
وبالعملة التي يعينها لها في وثيقة التصديق أو القبول أو الموافقة أو الانضمام التي يودعها هذا
العضو عملاً بالبندين الفرعيين (ب) و(ج) من البند ١ من المادة ١٣ من هذه الاتفاقية.

(أ) على كل عضو أصلي من الفئتين الأولى والثانية، ولأي عضو أصلي من الفئة الثالثة، أن يساهم
في الموارد الأولية للصندوق بالمبلغ المنكور في وثيقة التصديق أو القبول أو الموافقة أو
الانضمام التي تودعها الدولة وفقاً للبند ١ (ب) من المادة ١٣، وذلك بالعملة المحددة في تلك
الوثيقة.

(ب) على كل عضو غير أصلي من الفئتين الأولى والثانية، ولأي عضو غير أصلي من الفئة الثالثة،
أن يساهم في الموارد الأولية للصندوق بالمبلغ المتفق عليه فيما بين العضو ومجلس المحافظين
عند قبوله في العضوية.]

(ب) [(ج)] تصبح المساهمات الأولية مستحقة على كل عضو وواجبة الدفع على النحو المبين في (ب)
و(ج) من البند ٥ من هذه المادة إما بدفعة واحدة أو على ثلاثة أقساط سنوية متساوية حسب اختيار
العضو المعني. وتستحق الدفعة الواحدة أو القسط السنوي الأول في اليوم الثلاثين من سريان